CARAS Y CARETAS

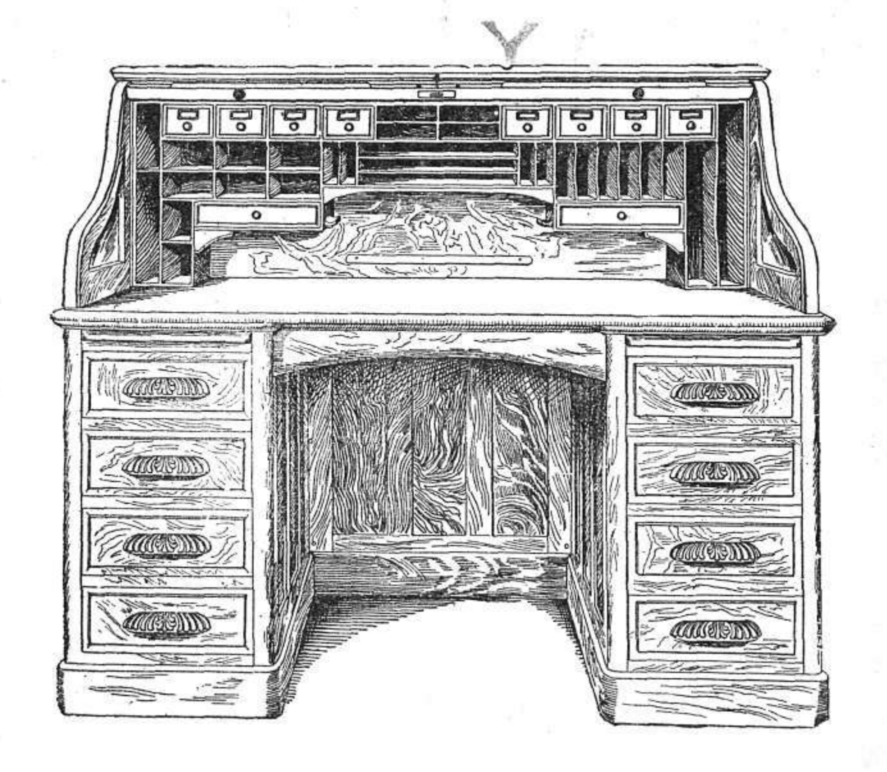
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 27 DE ENERO DE 1900 | N.º 69

EL MAGNASCÓFONO



La invención es de primera
para el alumno que quiera
hacer de idiomas acopio,
aunque al fin de la carrera
no sepa hablar ni el propio.



A LOS SEÑORES ABOGADOS

llamamos su atención sobre nuestros gabinetes para archivar documentos legales, estando construídos á propósito y de las dimensiones que corresponden al tamaño de los documentos legales que se usan en esta República.

Precio . . . . $ 58 m/n

UN ELEGANTE ESCRITORIO CILINDRICO,

$ 130 m/n

150 centímetros de ancho, se vende por $ 130 m/n. Tenemos el surtido más importante del país, de muebles de escritorio. á precios sin competencia. Pasen á inspeccionar nuestro surtido antes de decidirse.

SOMOS LOS UNICOS INTRODUCTORES en la República Argentina de la máquina de escribir Hammond y el Mimeógrafo Edison. Pídanse catálogos.

PRATT & CÍA.



FLORIDA ESQ. CANGALLO

LA GUERRA ANGLO-BOER

Merece figurar en primera línea entre los cuadros de actualidad de la guerra anglo-boer, el que representa á la Junta de Defensa Nacional británica, y que publicamos en este número. Forman esa junta cinco miembros del gabinete de la Reina Victoria: el primer ministro, marqués de Salisbury, que aparece sentado en el centro; el duque de Devonshire, presidente del Consejo Privado de la Reina, que es el que, parado delante del mapa, está en actitud de explicar las operaciones de guerra; el primer lord de la Tesorería, Mr. Arthur J. Balfour, en el fondo, á la derecha; el ministro de guerra, marqués de Lansdowne, de pie á la izquierda de lord Salisbury, y detrás de todos Mr. George Joachim Goschen, primer lord del Almirantazgo, ó sea ministro de marina. Esta junta dispone, en nombre de todo el gabinete, cuanto se relaciona con la guerra, y con ella se entienden, tanto el generalísimo del ejército británico, lord Wolseley, como el comandante general de las fuerzas de Sud Africa, mariscal lord Roberts, para la dirección militar de la campaña.

Mr. Goschen Lord Lansdowne Mr. A. J. Balfour



Lord Salisbury El duque de Devonshire

El comité de la defensa nacional británica

De entre los retratos que reproducimos hoy, los que más interesan, del lado inglés, son los de dos generales, el uno que tiene casi diarios los combates con los boers, y otro que ha salido de Capetown á encargarse del mando de una brigada en un sitio de honor y de peligro. El primero es el mayor general J. D. P. French, comandante de la brigada que trata de forzar el paso de la frontera de Orange por Colesberg, la plaza defendida por una fuerza boer mandada por el comandante Wett, y el otro el general de brigada Hector Macdonald, que se ha conquistado una reputación de valiente y hábil en

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL TEATRO EN CASA

CON LOS

NUEVOS FONÓGRAFOS-GRAFÓFONOS

QUE CANTAN Y HABLAN TAN ALTO

COMO LA VOZ HUMANA



DESDE

Pesos 20 m. n.

CON

CILINDRO

Estos aparatos pueden también **reproducir** cualquier **discurso, conversación, canto, música,** etc.

SURTIDO DE **15000** CILINDROS

GRATIS GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO

ENRIQUE LEPAGE y Cia.

CALLE BOLIVAR 375 — Sucursal: Perú 25

¿COMO MULTIPLICAR SU DINERO?

THE NEW YORK deseando en gran manera fomentar su clientela y engrandecer especialmente sus relaciones en provincias y campaña, ha decidido emplear las sumas destinadas á propaganda lanzando UN NUEVO SISTEMA que por lo digno é ilustrativo ha obtenido un éxito colosal en Europa y particularmente en Inglaterra. Insertamos un cupón de este nuevo sistema que se llama «LA FUGA DE PALABRAS».

Haciendo á la casa por carta ó personalmente, una compra cualquiera (no menos de $ 2) y remitiéndonos dicho cupón llenados los blancos con las palabras correspondiendo exactamente al texto original (que está depositado en pliego cerrado y sellado en esta su casa) recibirá en mercaderías á su libre elección, los valores siguientes:

Acertando.

UNA palabra, 10 % más de la suma comprada;
DOS palabras, 25 % más de la suma comprada;
TRES palabras, 50 % más de la suma comprada;
CUATRO palabras, el doble de la suma comprada;
CINCO palabras, el triple de la suma comprada;

Acertando:

SEIS palabras, el cuádruple de la suma comprada;
SIETE palabras, el quíntuplo de la suma comprada;
OCHO palabras, diez veces la suma comprada;
NUEVE palabras, quince veces la suma comprada;
DIEZ palabras, veinticinco veces la suma comprada;

ó sea $ 50 en mercadería por $ 2, ó sea $ 2500 en mercadería por $ 100

«LA FUGA DE PALABRAS»

« Pocos .... después, cuando por fin habíamos logrado entrar en la fortaleza, vimos que los .... se retiraban rápidamente hacia el centro de la ciudad, sembrando el pánico por doquier donde pasaban. Una sola persona parecía no dar importancia alguna á los .... de los fugitivos. Su modo de vestir y su larga y .... cabellera nos dieron á comprender que era una mujer; con sorpresa vimos que, á pesar de ir .... vestida, parecía estar .... Nadie la ...., pero en varias ocasiones alguno de los fugitivos la agarraba del brazo tratando de persuadirla en no continuar su carrera. Pero nadie pudo .... de su excitación .... y prosiguió avanzando ....»

Suma comprada $ .... Solución de..

Corte este cupón y devuélvalo con la solución. Dirección..

OBSERVACIONES:

1.ª Cada blanco debe llenarse con UNA SOLA PALABRA en español de uso correcto, escrito claramente y sin ninguna falta de ortografía ni gramática,

2.ª El número de soluciones para cada persona es ILIMITADO, siempre que cada una venga acompañada de una compra. Pueden, asimismo, remitir la solución en el mismo cupón ó copiada en otro papel diferente.

3.ª Si Vd. quiere, puede llenar la solución, consiguiendo alguien que efectúe la compra; ó bien puede Vd. hacer la compra y que otra persona dé la solución; LA CUESTIÓN PRECISA ES que cada solución venga acompañada del importe de una compra no menos de $ 2. Los premios se pagarán á los firmantes de las soluciones exactas.

4.ª El párrafo completo de «LA FUGA DE PALABRAS» está tomado de una novela inglesa, y su traducción existe solamente en pliego cerrado y sellado en nuestra casa.

5.ª Las contestaciones se recibirán hasta el 7 de Febrero á la 1 de tarde y el pliego será abierto públicamente el mismo día, 7 de Febrero á las 2 de la tarde en punto. El texto original y completo se publicará en el número de CARAS Y CARETAS que saldrá el 10 de Febrero, para que todo el mundo pueda comprobar las palabras que acertó.

Advertimos que en caso de no acertar ninguna de las palabras, recibirá, sin embargo, en mercadería el valor de la suma remitida, á los precios regulares de la casa.

LLAMAMOS SU ATENCION en referencia á los bajos precios que marcamos los artículos en las tres páginas siguientes. Cuanto mayor sea su compra, mayor será el premio en caso que acertare. Elija de la nota lo que precise y el valor total de la compra contará en caso de acierto. Excediendo de $ 20 el pedido, efectuamos los envíos *franco de porte* á cualquier punto de la república donde exista servicio de encomienda postal ó expreso. Los pedidos de un valor menor de $ 20 se remitirán deduciendo del valor recibido, los gastos de encomienda. No cargamos para el embalaje.

En este plan *no existe posibilidad alguna de pérdida* para el cliente, puesto que recibe el valor comprado *tanto si acierta como no, en mercaderías á su elección, que podrán remitírsele antes ó después de conocer el resultado* del acierto, según le convenga.

¡¡Premio extra!! *La primera solución* (acompañada del importe de una compra) que se reciba de cada dirección postal de la América del Sur, así como de cada calle de Buenos Aires, obtendrá un 25 % adicional al valor del premio que le corresponda por la solución.

Por ejemplo: Mandando Vd. una solución del Azul, Monte Caseros ó cualquier otra dirección postal, siendo la primera que se reciba de la misma, obtendrá adicionalmente el 25 % al valor que le corresponda por su acierto. O sea que acertando cinco de las diez palabras, y habiendo remitido el valor para una compra de $ 20, le corresponderían por su acierto, $ 60: ó sea $ 40 de premio. Siendo el primero de su localidad ó calle en Buenos Aires que se reciba obtendrá en adición el 25 % sobre el premio de $ 40 ó sea $ 10 más, formando un total de $ 70 en mercaderías por los $ 20 remitidos.

Cuando se reciban varias cartas de una misma localidad en una entrega, se considerará con opción al extra premio de 25 % la primera que se abra. Avisaremos por correo quiénes son los primeros

Toda solución debe remitirse precisamente *por carta*, pudiendo ésta venir por correo, mensajero ó expreso.

Estudien «LA FUGA DE PALABRAS» y *mándenos sin demora con la solución un pedido por lo que necesitan*, en la confianza que, aun no acertando ninguna de las palabras, obtendrá por su dinero BUENA MERCADERIA á precios más baratos que en ningún otra parte. Dirigirse mencionando CARAS Y CARETAS á

The New York

109, CHACABUCO
ESQUINA VICTORIA

SASTRERIA
y ROPA HECHA

EL NUEVO SISTEMA anunciado hace dos semanas para obtener hasta $ 50 en mercaderías por sólo dos pesos, está detallado claramente en la página anterior.

LÉANLO DETENIDAMENTE

En esta sección hemos logrado hacer una verdadera revolución en Buenos Aires y provincias, tanto por lo referente á precios como por el elegante corte, esmerada confección y buena calidad de los géneros.

Tenemos establecido un departamento especial para atender debidamente las órdenes que recibimos de provincias y campaña. Mandamos muestras de casimires y otros géneros á los que lo soliciten, así como instrucciones para tomar medida.

Hemos confeccionado en esta forma y remitido á todas partes de la República gran número de trajes, todos los cuales han sido recibidos con satisfacción de los interesados. Insertamos varias cartas recientemente recibidas:

República Argentina, Oficina de Correos y Telégrafos á Reducción, 27 Diciembre 1899.

THE NEW YORK, Buenos Aires.

Muy señores míos:

Ha sido en mi poder su atenta del 21, como igualmente la encomienda del traje encomendado á ustedes, el que ha salido todo bien. Ruégoles conservar la medida que les mandé para la confección de un nuevo traje que les encargaré á la brevedad posible.

José S. Correa.

NOTA. — Dos amigos míos pídenme les encargue á ustedes la confección de dos trajes de las medidas que les adjunto.

Calle Amenabar, 243. Santa Fe, 8 Enero.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Buenos Aires.

Agradézcoles remisión traje cuya confección es irreprochable.

De ustedes atto. y S. S.

José E. Codoni.

Curuzú-Cuatiá, 20 Enero 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Buenos Aires.

Me apresuro en poner en conocimiento de ustedes que por el correo de ayer he recibido el traje que se sirvieron mandarme y que me está perfectamente bien.

Grato me es repetirme de Vds. atto. affmo. S. S.

G. Lainfor.

Para vestirse con elegancia y economía, pidan muestras é instrucciones para tomar medida, en la seguridad que quedarán bien servidos

Trajes hechos sobre medida en 48 horas

Ropa hecha para verano

En liquidación por fin de estación

SACOS de brin, antes muy barato á 2.85, ahora quemado á..	1.18
CHALECOS de piqué, precio de estación 3 95, fin de est....	1.88
TRAJES de brin de color, 500 vendidos á 8.85, ahora sólo.....	7.95
TRAJES elegantes, de brin asargado, confección esmerada....	10.75
TRAJES de brin blanco, baratísimos........................	4.85
SACO de grano de oro, clase extra, confección inmejorable, 7.45 y....................	5.45
PANTALONES de brin blanco	3.85
TRAJE de brin blanco, clase extra............................	7.85
BOMBACHAS para ciclistas, blancas ó rayadas............	4.75
SACOS de seda cruda, cuyo costo en fábrica es $ 10, lo vendemos........................	8.45
SACO de lustrina pura, de color claro, con hombreras y medio forrado......................	12.75
GUARDAPOLVOS de brin asargado, muy duraderos....	7.85
GUARDAPOLVOS de seda cruda, tamaños completos....	16.75
TRAJE de franela, novedad, todo de lana y gran fantasía....	22.75
CHALECO de hilo, cruzado, magnífica clase................	5.45
CHALECOS de franela, fantasía, confección esmerada......	2.85
TRAJES hechos de casimir fantasía..........................	22.75
SACO Y PANTALON de casimir, fantasía, para verano....	18.75
SACO Y BOMBACHA para ciclistas, de casimir fantasía....	17.75
PANTALONES hechos de casimir, desde.....................	8.75

Fíjense en las dos páginas siguientes de los reducidos precios que vendemos en los ramos de Camisería, Sombrerería, Zapatería, Bonetería, Perfumería y artículos de baño.

Ropa sobre medida

TRAJE de saco, sobre medida, pura lana garantida..........	34.75
TRAJE de saco, sobre medida, sarga inglesa azul............	39.75
TRAJE de saco, sobre medida, sarga inglesa de luto..........	39.75
TRAJE de saco, cheviot fantasía, género inglés inmejorable	39.75
TRAJE de saco, alta novedad, casimir estambre puro, 49.75 y	44.75
JACKET y CHALECO, sobre medida, casimir, estambre ó cheviot............................	39.75
TRAJE de smoking, sobre medida, vistas de seda............	69.75
PANTALONES, elegante y variado surtido á elegir, de $ 19.75 hasta..................	8.95
SACO y PANTALON de franela inglesa.....................	39.75
TRAJE de brin de hilo, colores..............................	35.75
TRAJE de brin de hilo, blanco...............................	30.75
TRAJE de brin unión blanco....	25.75
SACO de lustrina negro, sin forro..............................	15.75
SACO de lustrina negro, con forro..............................	18.75
SACOS de lustrina, fantasías de novedad......................	20.75
CHALECOS de piqué de hilo, rectos...........................	9.75
CHALECOS de piqué de hilo, cruzados........................	10.75
CHALECOS de piqué extra fino, para frac.................	12.75

Chacabuco, 101 - 115 * * * *

* * * * * **Victoria, 702 - 710**

THE NEW YORK

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO en la América del Sud

CAMISERIA

COLMARIN piqué......	0.28
COLMARIN batista.....	0.38
COLMARIN de raso ó faille....................	0.95
COLMARIN de seda fina	1.15
PLASTRON...............	0.33
MOÑO de seda............	0.58
MOÑO de raso ó faille...	0.65
CAMISAS blancas 2.25, con puños..............	2.50
CAMISAS con cuellos y puños	2.95
CAMISAS con pechera de color................	2.75
CAMISAS de batista pechera blanca............	3.00
CAMISAS de «Oxford», sin almidón............	4.55
CAMISAS de zephir, gran fantasía...........	4.75
CAMISAS de percal, pechera ancha.............	3.45
CAMISAS de piqué blandas	4.50
CAMISAS finas para frac........................	4.25
CAMISAS blancas de tablitas	3.00
CAMISONES galonados.	2.85
CAMISONES blancos, lisos......................	3.35
CAMISONES galonados clase extra.............	4.35
CALZONCILLOS, blancos.,..........................	1.75
CALZONCILLOS de zephir	1.95
CALZONCILLOS de percal rayado..........	3.15
CALZONCILLOS de batista blanca rayada....	2.95
CALZONCILLOS de hilo fino, pretinas piqué.	5.95
CUELLOS de hilo, varias formas.............	0.50
CUELLOS de hilo, finos	0.70
CUELLOS de hilo, últimas formas............	0.85
PUÑOS de cadenita, el par......................	0.80
PUÑOS de hilo fino, el par......................	1.00

BONETERIA

MEDIAS para hombres, fantasía.	0.63
MEDIAS negras, para hombres á 0.48, 0.63 y.....................	0.75
MEDIAS de hilo, negras, á 1.00 y	1.35
MEDIAS de hilo, fantasía, á 1.55 y	1.75
MEDIAS negras, para señora 0.75 y	0.95
MEDIAS fantasía, para señora.....	1.05
MEDIAS negras, para niños.......	0.29
MEDIAS para niños, puños escocés........	0.55
PANUELOS de batista guarda fant., 1/2 doc...	0.65
PANUELOS de cambrai, vainillados.....	0.19
PANUELOS de seda blanca................	0.75
PANUELOS de seda, muy finos, 50 c/m....	1.45
PANUELOS de hilo blanco, á 0.65 y.......	0.75
PANUELOS de hilo, grandes, á 0.95 y.......	1.15
PANUELOS para cuello, fantasía............	2.35
PANUELOS para cuello, á 3.95, 4.62 y.......	8.75
PANUELOS para cuello, negros, 90 c/m.....	7.75
CAMISETAS de lana, delgada	3.85
CAMISETAS de algodón, finas, á 1.45 y.....	1.95
CAMISETAS de algodón, crudas............	1.05
CAMISETAS, tejido canava, muy delgada	2.65
CAMISETAS, tejido de hilo, fino, 3.85 y.......	5.85
TIRADORES finos de hilo y seda..............	1.18
TIRADORES norteameric., todo elástico	1.35
TIRADORES, toda seda, gran novedad....	4.75

¿Me va bien esta camisa?

ARTICULOS DE BAÑO

TOALLAS turcas, blancas......................	0.43
TOALLAS turcas, grandes, de fantasía........	0.89
TOALLAS imitación hilo, 10 nudos............	0.85
TOALLAS de puro hilo, á 1.75 y.................	1.25
TOALLAS muy grandes rica clase................	2.28
SABANAS de baño, blancas.................	3.45
RICAS SABANAS de baño de fantasía.........	7.65
SALIDAS DE BAÑO, gran tamaño	8.95
JABON de glicerina, los tres panes...............	0.25
JABON de coco, la docena de panes............	1.00
AGUA COLONIA, H. Dubois et fils 1.05, 0.75 y	0.55
CEPILLOS para el baño	0.25
ESPONJAS para baño, á 1.25 0.95 y.............	0.75

Para obtener el doble, el triple, el cuádruple y hasta veinticinco veces el valor de su dinero en mercaderías, lean con atención el nuevo sistema, detallado en la primera página de este anuncio.

THE NEW YORK

109 CHACABUCO **704 VICTORIA**

Este aviso es de cuatro páginas. Lean con atención en la primera la manera de MULTIPLICAR SU DINERO SIN RIESGO ALGUNO. Los beneficios ofrecidos son mayores para los primeros que contesten.

SOMBRERERIA

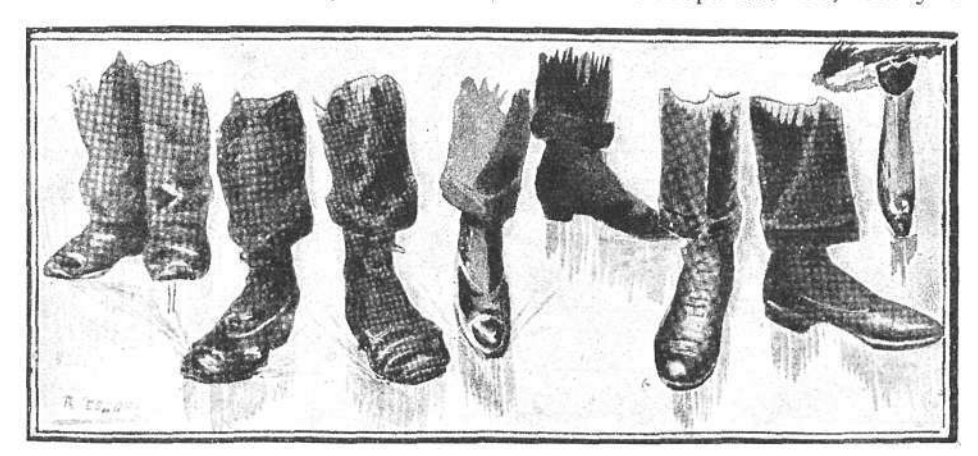
Chambergos de castor, color y neg. **4.85**
Id. id., finos id., ala ancha **8.75**
Id. id., finos forma Orión. **9.75**
Id. id., «Jockeys» var. col. **4.85**
Sombreros imperiales ingleses ... **6.95**
Id. id., de color ó negro.. **8.75**
Id. id., muy finos, **10.75** y **12.75**
Id. de piqué blanco........ **1.75**
Id. de paja, form. chamb. **10.75**
Id. id., ...**5.75** y **2 65**
Id. id., bolero, bl. ó neg. **5.75**
Gorras inglesas.......**1.35, 1.75** y **2.35**
Id. de piqué ciclista.**1.75** y **2.95**
Id. de seda negra **3.85**

GRAN SURTIDO EN:

Valijas, Carteras, Bastones, Gemelos, Alfileres de corbata, etc.

PERFUMERIA

Lociones legítimas de Roger y Gallet, surtidas.................. **2.45**
Lociones de Bourjois ó Delletrez. **1.75**
Polvos «Anthea» legítimos, de Roger y Gallet **1.45**
Polvos del «Crown» de Londres.. **1.45**
Extractos surtidos de Bourjois ... **1.65**
Id. id. del «Crown» de Londres..............**3.35** y **2.25**
Extractos «Highland Heather» de Londres ....**2.65** y **1.45**
Pasta para dientes «Cherry» de Londres **0.95**
Polvo para dientes «Riegsecker».. **1.15**
Peines grandes, imit. carey ó marfil **0.68**
Id. id. de asta, **0.35, 0.40, 0.55** y **0.60**
Id. para caspa ....**0.35** y **0.28**
Cepillos p. dientes **0.45, 0.65 0.75** y **1.15**
Id. para cabeza...**1.45, 2.15** y **3.45**
Id. id. , ropa ....**0.58, 2.65** y **5.45**



¿Cuáles son los Botines Norte-Americanos?

El calzado que está hecho según la verdadera forma del pie conserva siempre su forma. Los botines de Geo E. Keith son los más cómodos y duraderos que existen. Probando unos no usará jamás otros.

Botines de becerro fino................ 14.75
Botines de becerro amarillo........ 15.75
Botines finos de charol................ 16.75

Botines de cabritilla «Vici», negro ó amarillo, llamados «Guantes para los pies».. 16.75
Vean éstos y no comprarán otros.

Manden ....
UN PEDIDO ....
por vía de ensayo ...

á The New York

La casa que vende más barato en los ramos de

Sastrería, Sombrerería, Camisería, Bonetería, Zapatería, Perfumería, Novedades y Artículos de Fantasía.

Calle Chacabuco, 101-115 -- Calle Victoria, 702-710

BUENOS AIRES



Brigadier general Héctor Macdonald
Sucesor del general Vanchope en el mando de la brigada de Highlander

las campañas de la India, y *fué llamado* de allí el mes pasado para que sucediera en el mando de la brigada de Highlanders, perteneciente á la división Methuen, al heroico gene-



Mayor general French
Comandante de Naauwport

ral Wanchope, muerto en la batalla de Magersfontein.

Otro retrato que todas las revistas é infinidad de diarios ingleses han publicado junto con los pormenores de la batalla de Colenso ó del Río Tugela, en la que fué derrotado sir Redvers Buller, es el del teniente coronel Long, comandante de la artillería inglesa que con tan desastroso resultado participó en esa batalla.



Teniente coronel Long
Comandante de la artillería en Colenso, gravemente herido

No saldremos de la batalla del río Tugela sin explicar que el grabado en que se ve á unos camilleros conduciendo heridos del campo de la lucha á los hospitales, es copia de una fotografía tomada en las inmediaciones de ese río, después de un encuentro de dos numerosas avanzadas, en el que ambos sufrieron bajas. Los camilleros empleados en ese lugar, como casi todos los que pres-.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

AGUA COLONIA

* DE LUCE *



SE VENDE

EN

TODAS LAS BUENAS

FARMACIAS





SE VENDE

EN

TODAS LAS BUENAS

FARMACIAS

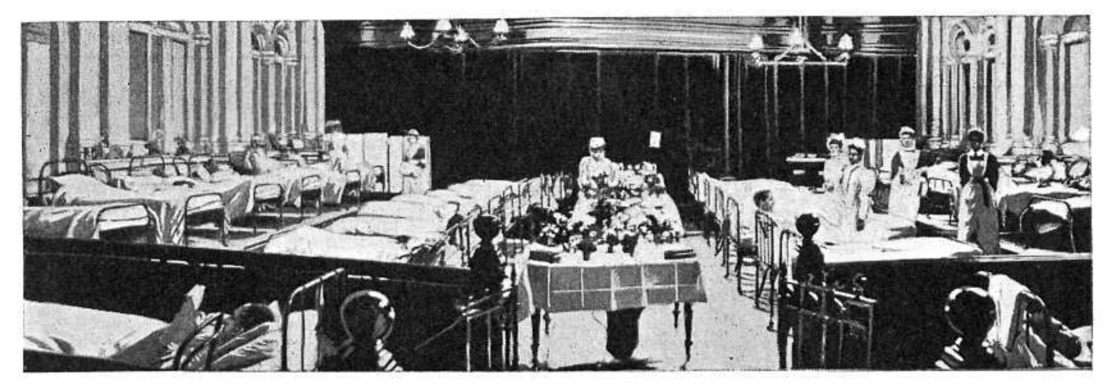
Unicos Introductores:

Compañía TE SOL

353 - ALSINA - 353



Conducción de heridos en el campo de batalla



Sala del hospital auxiliar militar en el local de la Asamblea legislativa de Pietermaritzburg

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CIGARRILLOS REINA VICTORIA HABANO XXX



Dirube, Martínez y Cía.

Que huyes del humo presumo,
mas no te asustes del humo,
porque has de saber, Gregoria,
que el cigarrillo que fumo
es de la "REINA VICTORIA."

CUYO 680



FÁBRICA DE GUITARRAS

Y OTROS INSTRUMENTOS DE CUERDA

DE

FRANCISCO NUÑEZ y Cía.

Fundada en 1870

Premiada en todas las exposiciones en que exhibió sus productos, y con **DOS GRAN DIPLOMA DE HONOR** en la Provincial de Santa Fe 1889, y Nacional de Buenos Aires 1898. Importadora de toda clase de acordeones, violines, mandolines y demás instrumentos musicales, como también de cuerdas para guitarras, etc., y bordonas de todas clases y de calidad extra. Venta y ediciones de música del país y extranjera, escritas para guitarra.

1620, CUYO, 1628 — Teléfono Cooperativa, 399.

OTA.—La casa no tiene sucursal ni corredores.

The Gramophone Cº.



Sala de audición:

220, CALLE FLORIDA, 230

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 27 DE ENERO DE 1900 — N.º 69

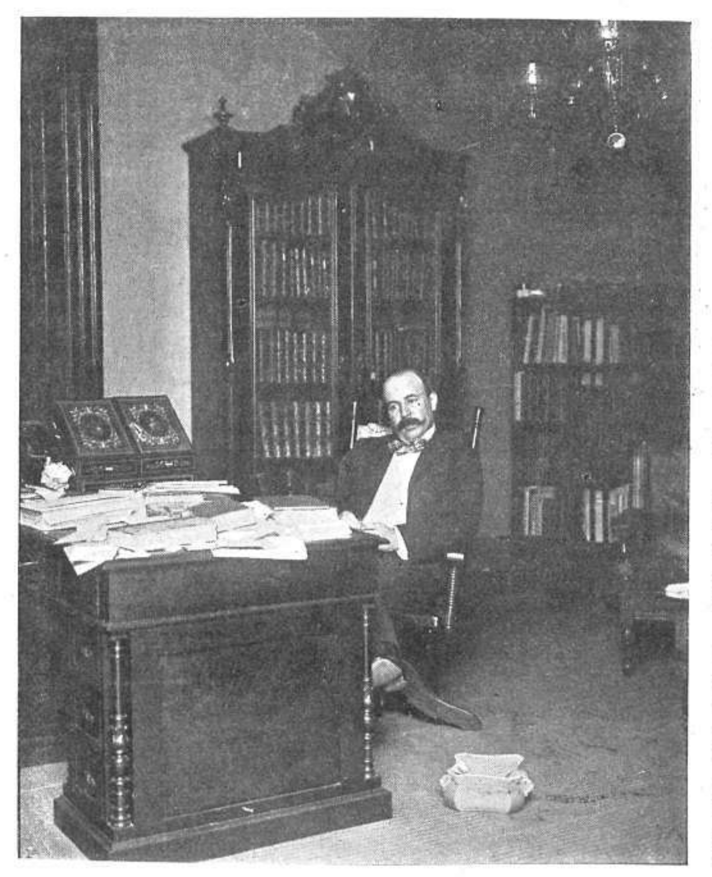
EL NUEVO PRESIDENTE DEL CONSEJO DE HIGIENE

DOCTOR CARLOS MALBRAN

Acaba de ser nombrado presidente del Departamento Nacional de Higiene el doctor Carlos Malbrán, uno de los médicos jóvenes del país que más se han distinguido en estos últimos tiempos por su preparación y su actividad.

El doctor Malbrán viene lleno de grandes ideas y de propósitos de reforma que elevarán la repartición á una altura digna del progreso de la nación, siempre que las autoridades superiores le presten su ayuda.

Nuestro grabado presenta al Dr. Malbrán en su despacho, momentos después de tomar posesión de su puesto. El nuevo presidente del Departamento debe conocer á fondo la repartición, puesto que se ha formado en ella haciendo la última campaña contra la peste bubónica reinante en el Paraguay. Las reformas que propondrá serán relativas á la reorganización de la repartición bajo el punto de vista de su funcionamiento.



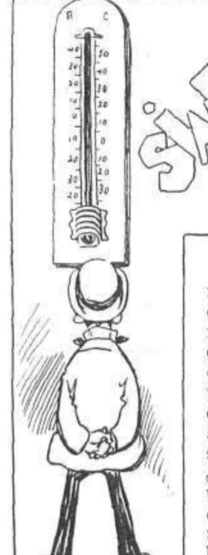
El doctor Malbrán en su despacho

Tenemos entendido que el distinguido profesor tiene un plan completo de defensa sanitaria del país que no se basa en la adopción de medidas restrictivas de nuestras relaciones comerciales, sino que es amplio y liberal, consistente en medidas de higiene preventiva que pondrán al país y más especialmente á la capital de la República en condiciones de repeler cualquier invasión pestilencial. Los estudios del doctor Malbrán y sus especiales experiencias sobre epidemiología y particularmente su exacto conocimiento del medio en que tiene que actuar y en donde ha recogido valiosísimas observaciones, lo habilitan para lograr sus propósitos é imprimir al Departamento de Higiene un carácter de que hasta hoy ha carecido por falta de rumbos claros.

El doctor Malbrán es en el mundo científico argentino una reputación verdadera y no tiene necesidad para adquirir notoriedad de recurrir á las medidas de efecto que hasta hoy han estado en uso por lo general y destinadas en realidad más á tranquilizar el espíritu público que á la defensa del país. Su acción debe ser real y efectiva, aunque no sea brillante y sensacional.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONÍA



Puesto el municipio á la tarea de perfeccionar nuestras costumbres en el sentido de la mayor cultura, y resuelto á ejercer su acción civilizadora en cuanto con lo urbano y la urbanidad se relacione, ¿por qué tolera que en el verano alumbre á la comuna el mismo salvaje sol que á la Pampa? ¿Qué hace que no impone á la temperatura el deber de seguir á la par de todos los progresos de la metrópoli?

Porque de nada sirve que nos divirtamos con educación y finura—aunque sin pomos—y que podamos exhibir con orgullo una bien urdida red de tramways inmaculados de toda saliva, y que nos demos el corte de poseer una avenida con mullido pavimento de asfalto, y que nos vanagloriemos, en fin, de figurar en el censo de una ciudad tan adelantada, si en punto á clima hemos de vivir como en los tiempos de Garay.

Sobre ser un absurdo, clama al cielo que una ciudad como Buenos Aires tenga unos estíos de tan grosero calor, y unos inviernos de tan inciviles y groseros fríos.

En la estación actual, sobre todo, retrogradamos atmosféricamente hasta ponernos en la misma latitud que Dakar, y esto, como comprenderá el Honorable Concejo Deliberante, no es de pueblos cuyos municipios se estimen y hagan lo propio con su vecindario.

Es bochornoso en todas las acepciones de la palabra, el cuadro que ofrece Buenos Aires, nada menos que la capital de la República, durante estos meses: termómetros á 40 grados, narices inflamadas por la sofocación, cuellos de camisas que transparentan el natural, bocas que lanzan resoplidos, botones en huelga, pulgas voraces....

¡Y qué ir y venir el de los carros de hielo! ¡Y qué incesante chorrear el de las canillas! ¡Y qué agitación mareadora la de las pantallas y abanicos! ¡Y qué de pasiones volcánicas! ¡Y qué de poesías amatorias!

Y luego ¡qué impúdicas *toilettes* las que se adoptan para andar por casa! ¡qué irritante nivelación social la que exige el uso de los paños menores!...

Salvo la buena ó mala calidad de los géneros, todo el mundo recibe con las mismas prendas de vestir: camisa, pantalones y babuchas, si la visita es de cumplido; camiseta y pantalones, pero desabrochados, cuando el visitante es de poca confianza; camiseta y calzoncillos, tratándose de gente conocida; y de riguroso cutis, cubierta con una toalla la cintura, para conversar con los amigos.

Y aun pudiéramos citar algunos en que hasta de la toalla se prescinde.

Con esta indumentaria, de más está decir que no hay moral posible, ni manera de tratar ningún asunto serio, porque todas las conversaciones vienen á recaer sobre los temas que sugiere la desnudez de los interlocutores.

—Pues, venía á decirle que la caución de las cédulas hipotecarias... ¿qué mancha oscura es esa que tiene usted en la rodilla?

—Un cardenal que me hice ayer colgando un mosquitero.

—Caramba, debió ser grande el golpe á juzgar por el moretón. ¿No se puso usted caña?

—Mandé que me la trajeran, pero sentía tanta sed en ese momento, que me la bebí con soda. Decía usted que la caución de las cédulas...

—Puede hacerse al tipo que usted desea, á condición de no retirar los otros valores. Con su permiso me voy á aligerar de ropa, porque sufro del calor bárbaramente y hoy se está respirando lumbre.

—Sáquese también el chaleco.

—¡¡ Ahhh !! ¡Qué á gusto se queda el cuerpo sin estos trapos! Vea usted cómo me brota el sudor por el pecho.

—¡Qué atrocidad! Y observo que tiene usted el abdomen plagado de granitos.

—Y la espalda; míremela usted... Se me revoluciona la sangre de un modo atroz.

—Es que está usted muy gordo.

—Sin embargo, dicen los médicos que abundo en linfa y debe ser verdad, porque tengo la carne blanda. Tóqueme este muslo... ¿No le parece relleno de algodón?

—En efecto.

—Usted, en cambio, á pesar de ser enjuto, debe ser de bife sólido.

—¡Ay!

—¿Le hice cosquillas?

Y en esta operación de analizarse mutuamente la anatomía, se pasan el tiempo que destinaban al asunto de las cédulas.

Contra los rigores de un verano como el que se sufre en Buenos Aires, hay, es verdad, el recurso de marcharse afuera, en busca de frondas y de brisas; pero la ridícula moda, que en todo se ha de meter, ha logrado que ni sobre las montañas ni *cabe* el mar, pueda uno substraerse á la destilación cutánea, pues hay que hacer vida social y presentarse muy almidonado y bailar cotillones y sucumbir á cuentas de hotel que por sí solas bastan para hacer sudar tinta.

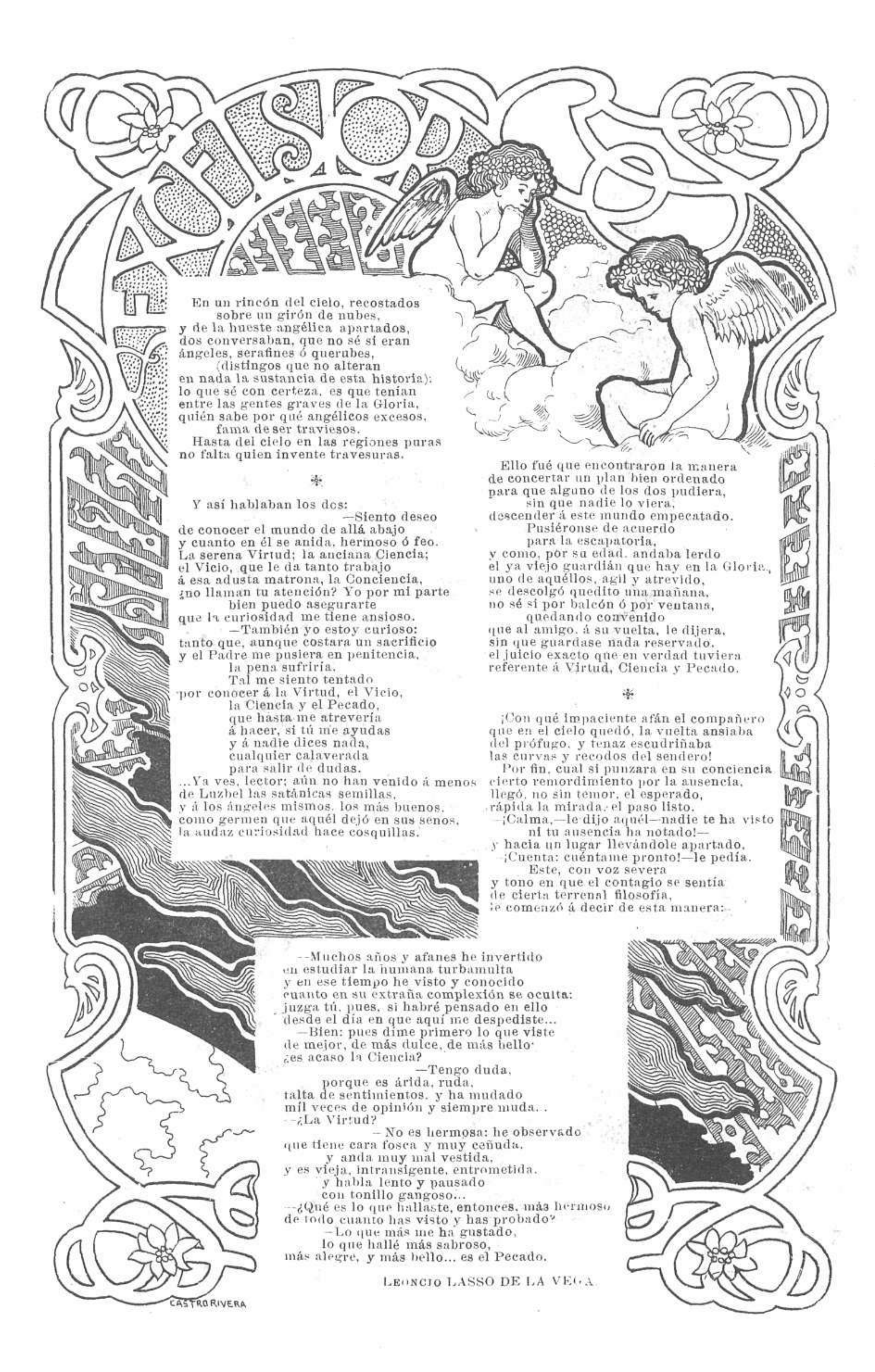
La principal atracción de Mar del Plata y de Necochea ¿creéis que la constituyen el ambiente fresco y salobre, la refrigerante onda amarga y el sustancioso marisco? Pues estéis equivocados, y si no que lo diga el chico de Fulánez, que va exclusivamente por lucir su colección de corbatas y cinturones, y las niñas de Menganez que sólo ven en la Rambla un escaparate donde exponer el físico pálido y las cretonas multicolores.



Insistimos sobre la necesidad de que el Municipio meta en cintura al termómetro, pues al paso que sube, muy pronto bastará que demos á beber aceite crudo á las gallinas para que pongan los huevos fritos.

Dib. de Giménez.

EUSTAQUIO PELLICER.



En un rincón del cielo, recostados
sobre un girón de nubes,
y de la hueste angélica apartados,
dos conversaban, que no sé si eran
ángeles, serafines ó querubes,
(distingos que no alteran
en nada la sustancia de esta historia):
lo que sé con certeza, es que tenían
entre las gentes graves de la Gloria,
quién sabe por qué angélicos excesos,
fama de ser traviesos.
Hasta del cielo en las regiones puras
no falta quien invente travesuras.

*

Y así hablaban los dos:
—Siento deseo
de conocer el mundo de allá abajo
y cuanto en él se anida, hermoso ó feo.
La serena Virtud; la anciana Ciencia;
el Vicio, que le da tanto trabajo
á esa adusta matrona, la Conciencia,
¿no llaman tu atención? Yo por mi parte
bien puedo asegurarte
que la curiosidad me tiene ansioso.
—También yo estoy curioso:
tanto que, aunque costara un sacrificio
y el Padre me pusiera en penitencia,
la pena sufriría.
Tal me siento tentado
por conocer á la Virtud, el Vicio,
la Ciencia y el Pecado,
que hasta me atrevería
á hacer, si tú me ayudas
y á nadie dices nada,
cualquier calaverada
para salir de dudas.
...Ya ves, lector; aún no han venido á menos
de Luzbel las satánicas semillas,
y á los ángeles mismos, los más buenos,
como germen que aquél dejó en sus senos,
la audaz curiosidad hace cosquillas.

Ello fué que encontraron la manera
de concertar un plan bien ordenado
para que alguno de los dos pudiera,
sin que nadie lo viera,
descender á este mundo empecatado.
Pusiéronse de acuerdo
para la escapatoria,
y como, por su edad, andaba lerdo
el ya viejo guardián que hay en la Gloria,
uno de aquéllos, ágil y atrevido,
se descolgó quedito una mañana,
no sé si por balcón ó por ventana,
quedando convenido
que al amigo, á su vuelta, le dijera,
sin que guardase nada reservado,
el juicio exacto que en verdad tuviera
referente á Virtud, Ciencia y Pecado.

*

¡Con qué impaciente afán el compañero
que en el cielo quedó, la vuelta ansiaba
del prófugo, y tenaz escudriñaba
las curvas y recodos del sendero!
Por fin, cual si punzara en su conciencia
cierto remordimiento por la ausencia,
llegó, no sin temor, el esperado,
rápida la mirada, el paso listo.
—¡Calma,—le dijo aquél—nadie te ha visto
ni tu ausencia ha notado!—
y hacia un lugar llevándole apartado,
—¡Cuenta: cuéntame pronto!—le pedía.
Este, con voz severa
y tono en que el contagio se sentía
de cierta terrenal filosofía,
le comenzó á decir de esta manera:

—Muchos años y afanes he invertido
en estudiar la humana turbamulta
y en ese tiempo he visto y conocido
cuanto en su extraña complexión se oculta:
juzga tú, pues, si habré pensado en ello
desde el día en que aquí me despediste...
—Bien: pues dime primero lo que viste
de mejor, de más dulce, de más bello·
¿es acaso la Ciencia?
—Tengo duda,
porque es árida, ruda,
falta de sentimientos, y ha mudado
mil veces de opinión y siempre muda...
—¿La Virtud?
—No es hermosa: he observado
que tiene cara fosca y muy ceñuda,
y anda muy mal vestida,
y es vieja, intransigente, entrometida,
y habla lento y pausado
con tonillo gangoso...
—¿Qué es lo que hallaste, entonces, más hermoso
de todo cuanto has visto y has probado?
—Lo que más me ha gustado,
lo que hallé más sabroso,
más alegre, y más bello... es el Pecado.

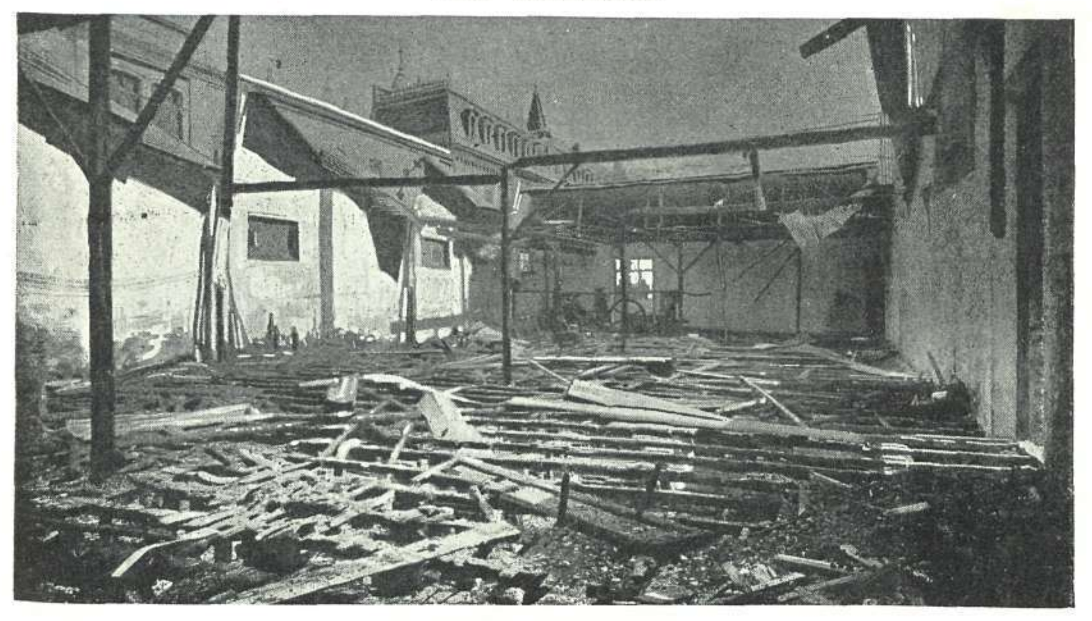
LEONCIO LASSO DE LA VEGA.

CASTRO RIVERA

KRÜGER, POR CAO



Al verle, se le creyera
de facha poco guerrera;
pero ha probado en la lid
que se puede ser un Cid
con sotabarba y galera.



Interior del edificio después del incendio

En las primeras horas de la madrugada del sábado anterior declaróse un voraz incendio en los talleres del Patronato de la Infancia, instalados en el edificio que ocupa un cuarto de manzana comprendido por las calles Balcarce, Comercio, San Juan y Paseo Colón.

En la carpintería, donde primero hicieron presa las llamas, quedaron reducidas á cenizas gran cantidad de maderas, quemándose el techo y los pisos.

En el departamento de zapatería se hundieron también el piso y los techos; lo propio que en el taller de máquinas, donde el fuego consumió una partida de géneros.

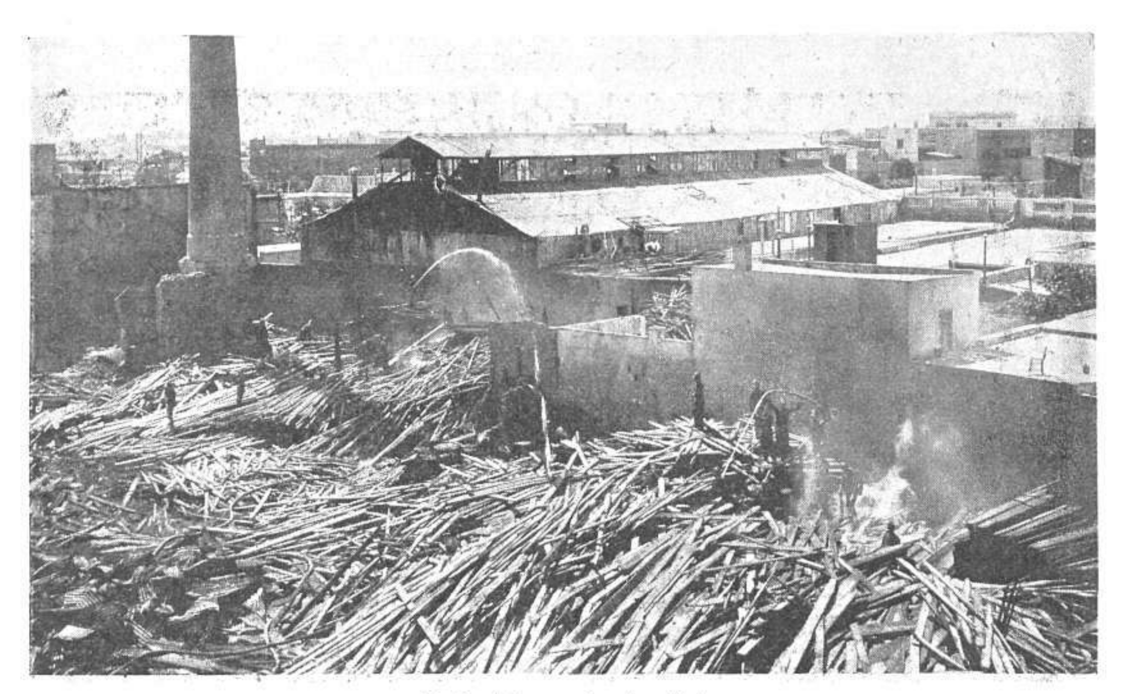
El total de las pérdidas se calcula en unos ocho mil pesos.

Afortunadamente, este incendio no ocasionó ninguna víctima; no así el que estalló en el aserradero, San José núm. 1067, al anochecer del día 22 del corriente.

En la manzana donde se hallaba instalado dicho aserradero, se encuentran también la fábrica

Vista exterior del edificio después del incendio

Los restos de los talleres incendiados



Interior del aserradero incendiado

de licores de los señores Pini Hnos. y Cía., la cochería de los señores Melgor y Mendiondo, y varios establecimientos comerciales y casas de familia. Puede comprenderse el pánico que en tal aglomeración de negocios y viviendas produciría la enorme hoguera, que parecía resistirse á los heroicos esfuerzos de los bomberos y que amenazaba con devorar la cuadra entera.

Tomaron parte en la tarea toda la guardia y refuerzos del cuerpo de bomberos, al mando del comandante Fossa y del mayor Moroni, activamente secundados por varios oficiales y soldados del 10°. de infantería, que acudieron en los primeros momentos y por el personal de las comisarías 4.ª y 29.ª.

El teniente Manuel Blanco tuvo que ser atendido por los médicos, á causa de presentar alarmantes síntomas de asfixia, lo propio que el cabo Guzmán. El teniente Manuel Villahermosa sufrió la fractura de la pierna derecha. Cinco bomberos, que fueron arrastrados por un techo que se hundió, tuvieron que ser transportados al hospital San Roque. También resultaron lesionados el joven Juan Balaro, empleado en la casa Pini, los señores Emilio Figueroa, Emilio Gallo, Francisco Morenbille, Santiago Badaraco, Pedro Lejana y algunos otros.

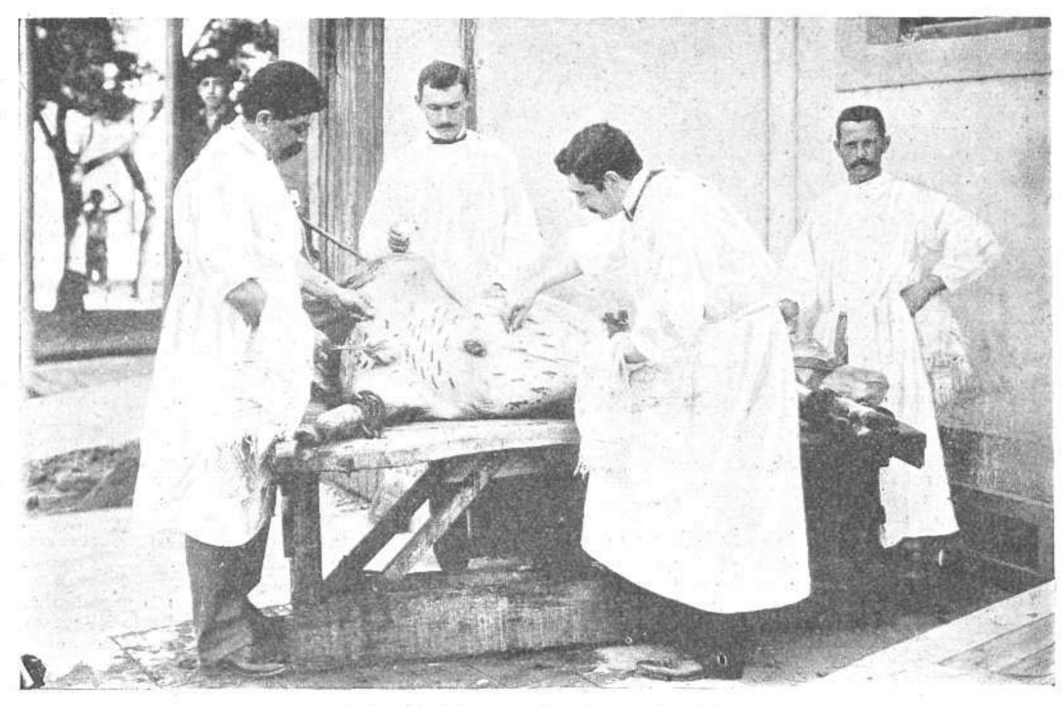
A doscientos cinco mil y pico de pesos ascienden los daños causados por el incendio en el aserradero, la cochería, etc.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA DERROTA MUNICIPAL, POR GIMÉNEZ



Por defender al dios Momo
se la han metido hasta el *pomo*.

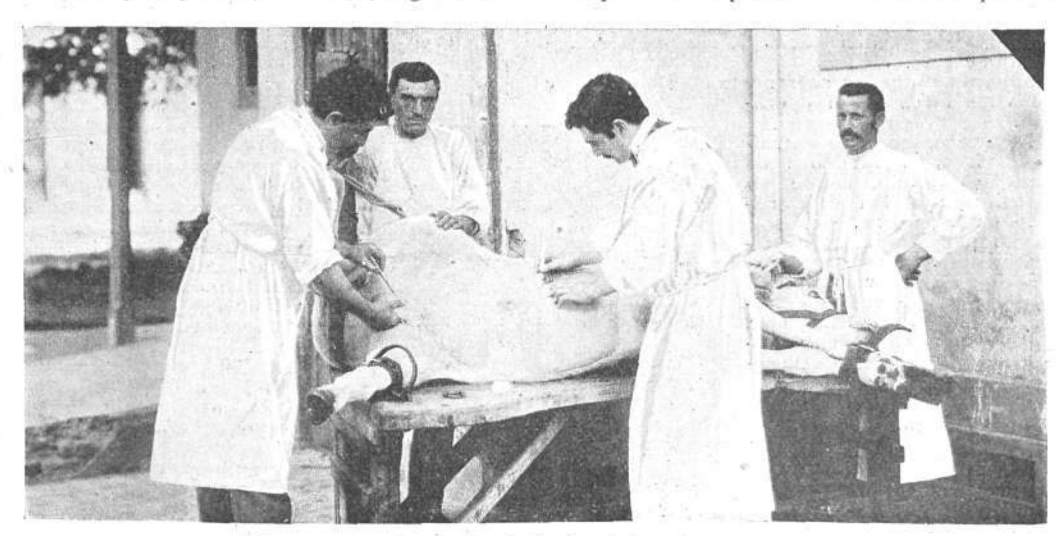


Extracción del cow-pox á un ternero inoculado

Aspecto de un ternero antes de extraerle el cow-pox

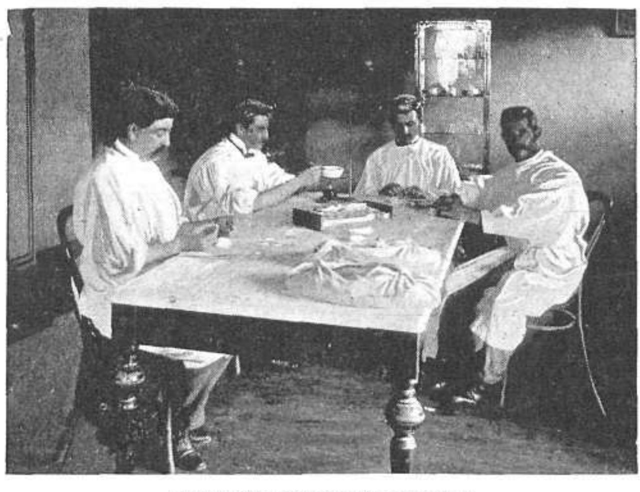
En una fracción de los terrenos de Palermo, sobre la calle de Santa Fe, está instalado el Conservatorio Nacional de Vacuna, dependencia del Departamento Nacional de Higiene é institución que provee á toda la República, con excepción de la provincia de Buenos Aires, del *cow-pox* necesario para la inmunización contra la viruela. Dirige el establecimiento el doctor Juan J. Díaz, fundador y organizador de los institutos de vacuna animal en el país, auxiliado en sus funciones per el veterinario señor Antonio Bozzola y doctor H. Madero, y los practicantes señores Emilio J. Hansen, Alfredo Larguía, Ramón C. Aranguren, y Luis Fuentes.

En él se vacuna á los niños que acuden por centenares á recibir el virus antivarioloso en su misma fuente de producción. La operación se practica en una sala que tiene



El ternero preparado para hacerle las inoculaciones de virus varioloso

tres metros de alto, forrada con zinc, y que en estos días parece una asadera. Semanalmente se inoculan seis ó siete terneros, que producen alrededor de 2,500 placas de *cow-pox*. Llegado el ternero al galpón de inoculaciones, se le asegura sobre una mesa, se le afeita cuidadosamente la barriga, y luego de lavada y esterilizada la superficie, se le practican numerosas incisiones, depositándose en cada una el virus que quiere reproducirse. El ternero, que ha sido anotado en los libros de la casa bajo un número de orden, es vigilado y observado escrupulosamente durante los seis días que dura en él la fiebre que le produce la inoculación y en que aparecen las pústulas variolosas de donde se extraerá el virus, y se le mantiene en un establo cuya



Preparación de las placas de vacuna

cow-pox de uno de esos terneros, en la noche se regale con la carne de su benefactor.

A los terneros muertos así, dice el veterinario que bajo el punto de vista de la alimentación no hay nada que observarles; pero nosotros nos permitimos creer que sería mejor que se les inutilizara.

¿Qué sería para el gobierno dar á la repartición para gastos menores los cien pesos mensuales que produce la venta, y libertar al público de tal consumo?

Para completar el cuadro, nos acercamos al tinglado donde se hace el sacrificio, y que es el que reproduce nuestro grabado.

El ternero 2748 iba á ser muerto por el matarife, y éste y su víctima chapaleaban el barro formado por la sangre de cinco terneros sacrifica-



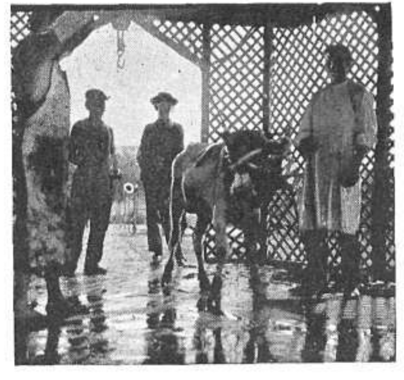
Concurrentes al Conservatorio en demanda de vacuna

temperatura constante se conserva en lo posible entre los 27° y 28° de calor.

Recogido el virus por el veterinario y los practicantes, se le lleva al salón de manipulación, donde se le coloca en placas de vidrio esterilizadas á la estufa.

Nuestros grabados representan en lo posible todas las fases de la operación.

El ternero, luego de extraído el virus, es llevado á un pequeño tinglado, donde un matarife le aplica un martillazo en la cabeza, poniendo así un punto final á sus padecimientos. Se le practica la autopsia para ver si no ha padecido de dolencias extrañas á la viruela, se labra un acta en que se hacen constar las particularidades de cada caso, y luego se entrega el animal muerto á personas que lo compran en cinco pesos por cabeza, á fin de expender su carne al buen pueblo de la Capital, ocurriendo tal vez el caso de que una familia cuyos niños estén vacunados con el



Tinglado donde se matan los terneros después de extraído el cow-pox

dos antes y que formaba un charco cuyos reflejos se ven en la misma fotografía. Cualquier matadero particular en esas condiciones sería declarado insalubre y clausurado.

El Conservatorio actual fué fundado en 1890 por iniciativa particular del doctor Rafael Herrera Vegas, que ofreció al doctor Díaz costearlo de su peculio; pero, conocido el caso por el doctor Antonio Piñero, presentó el proyecto al presidente del Consejo Nacional de Higiene doctor Juan B. Gil, y éste lo llevó á la práctica.

El año 1890 la epidemia de viruela mató en la Capital 2,198 personas, y la mortalidad de 1899 por esa causa ha sido solamente de catorce personas.

El Conservatorio Nacional de Vacuna llegará á su más alto y completo perfeccionamiento el día en que la fatalidad les proporcione un bife de ternero varioloso al presidente de la República, al del Congreso y al ministro Yofre.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

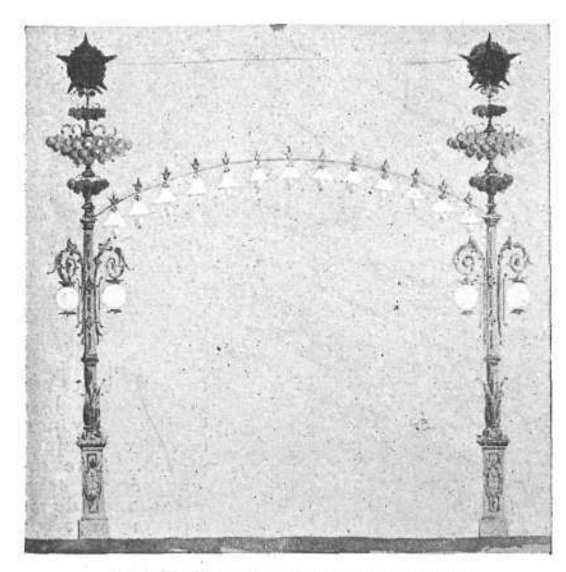
FIGARILLO.

LA VISITA DEL DOCTOR CAMPOS SALLES

PREPARATIVOS PARA LA RECEPCIÓN

Publicamos algunos de los proyectos de ornamentación é iluminación aceptados ya, que se destinan para cuando se efectúe la anunciada visita del doctor Campos Salles á nuestra capital.

La Avenida de Mayo, la plaza de la Victoria, la calle Florida y el trayecto comprendido entre la dársena y la casa de gobierno, serán objeto de la referida ornamentación, á cargo del empresario señor Carlos Giorcelli.

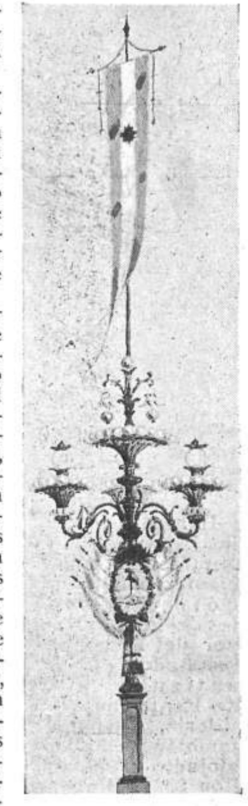


Los intercolumnios y su arco de iluminación

En la Avenida, además de las lámparas de color formando guirnaldas, y los gallardetes, se colocarán en las bocacalles estatuas simbolizando la Industria, las Artes, el Comercio, la Agricultura. En la calle Florida, y en cada cuadra, la decoración constará de tres colgaduras recogidas á modo de bambalinas, con profusión de globos de cristal para la iluminación.

El conjunto total se basará sobre el sistema seguido en las fiestas que en Montevideo se efectuaron con motivo de la celebración del cuarto centenario de Colón, y se tratará de quitarles el carácter carnavalesco que tienen por lo general esta clase de adornos.

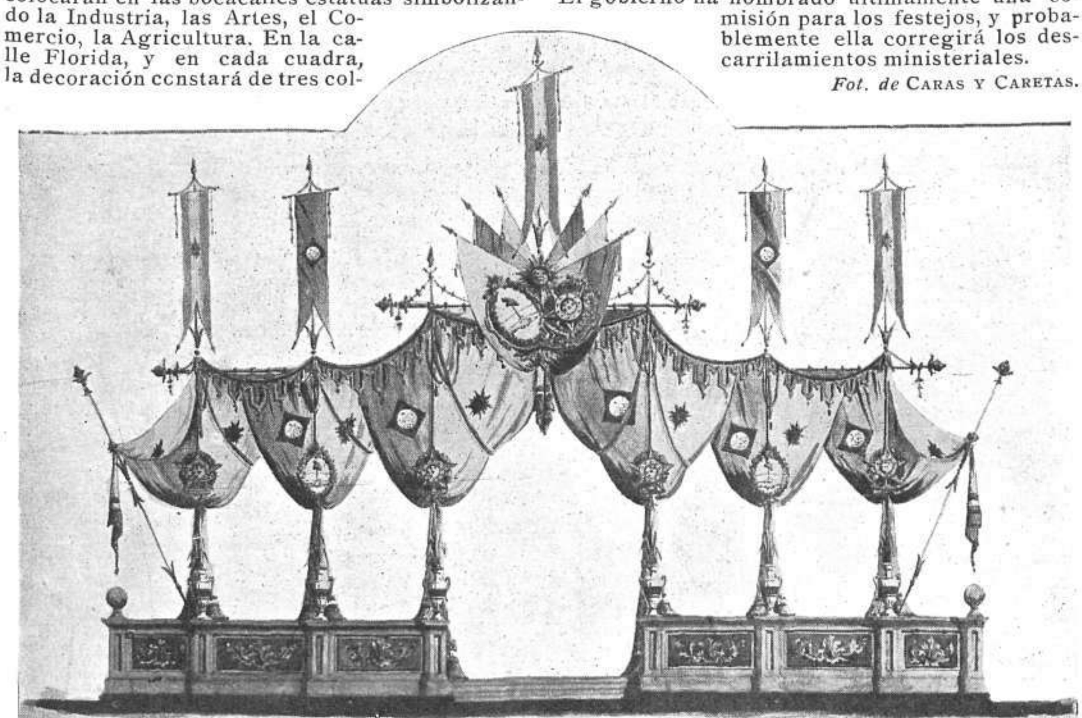
El ministro del Interior examina personalmente los proyectos que se presentan, y ya ha rechazado algunos, aprobando el del señor Giorcelli, que parece ser un decorador presidencial nacido *ad hoc*, pues él preparó la recepción del general Tajes en esta ciudad en 1888 y también algunos festivales del general Santos en Montevideo. Nosotros creemos que se nace decorador de calles como se nace poeta, y que el que no tiene las dotes requeridas para la cosa, fracasa, como ha ocurrido con un proyecto de templete griego y otras construcciones vistosas de carácter histórico, ideado por un debutante en el decorado oficial y que han sido rechazadas sin siquiera oir las explicaciones del autor, como hubiera sido justo.



Las columnas de iluminación

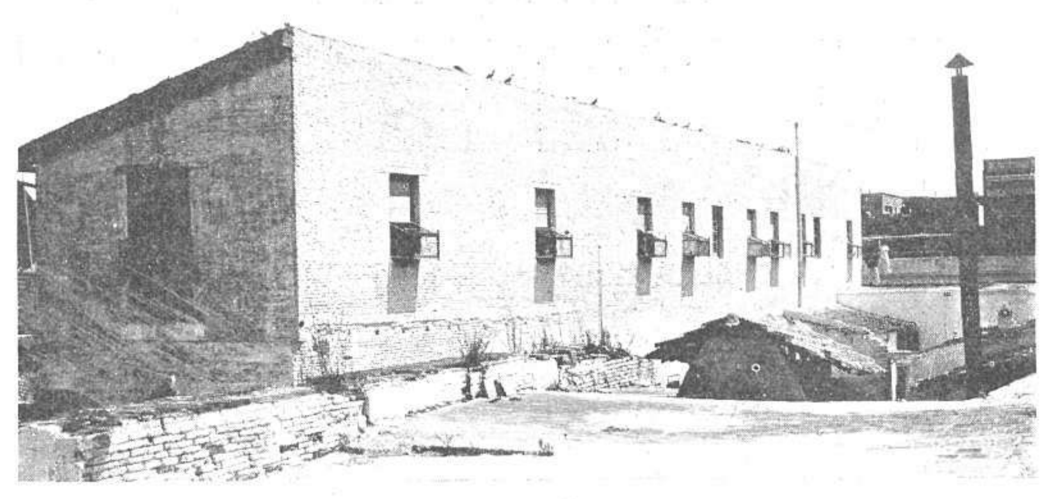
El gobierno ha nombrado últimamente una comisión para los festejos, y probablemente ella corregirá los descarrilamientos ministeriales.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Los adornos para la escalinata del desembarco

Fot. de CARAS Y CARETAS.

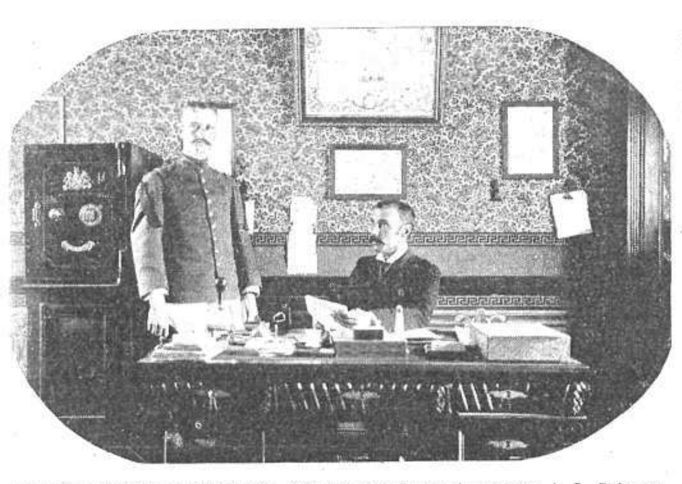


El palomar militar

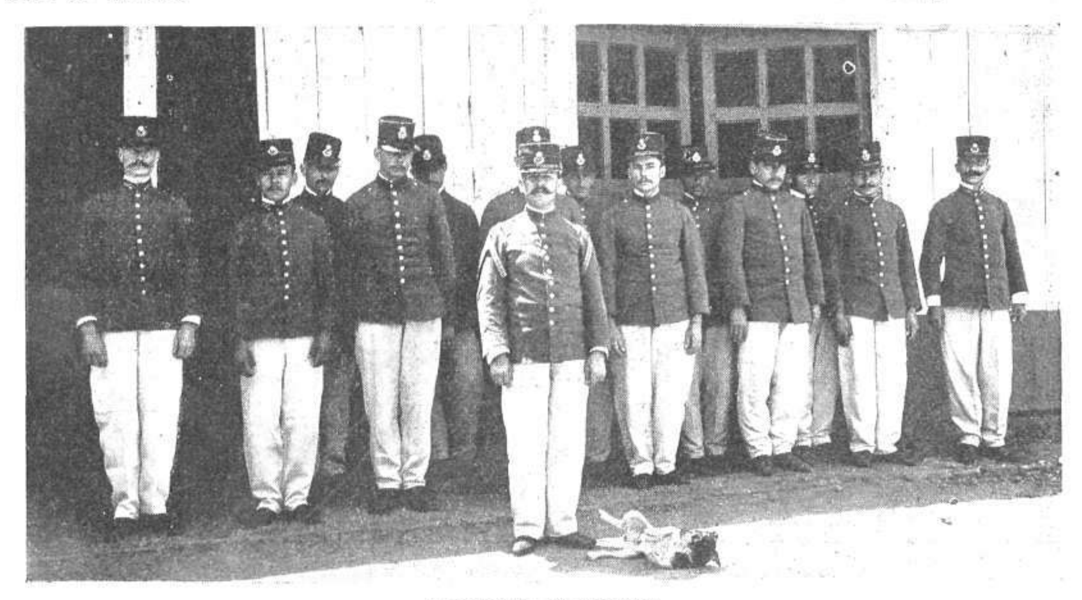
Hemos visitado los Palomares Militares pertenecientes á la Sección de Transportes del Estado Mayor del Ejército, instalados en el antiguo edificio del Parque de Artillería, donde también se halla alojado el batallón 8.º de línea, y á ellos pertenecen las vistas fotográficas que reproducimos.

La institución tiene un jefe civil, el señor Enrique P. Fernández, quien tiene á sus órdenes un Escuadrón de Palomeros, mandados por el sargento José C. Ephrelle, y fuerte de veinticinco plazas. Este escuadrón no solamente atiende las instalaciones de la Estación Central, donde están los criaderos sino que también sirve las estaciones palomeras establecidas en Bahía Blanca, Neuquen, Viedma, General Acha, Río Gallegos y Resistencia.

La Estación Central posee alrededor de 400 palomas belgas, que son las más veloces, pues recorren



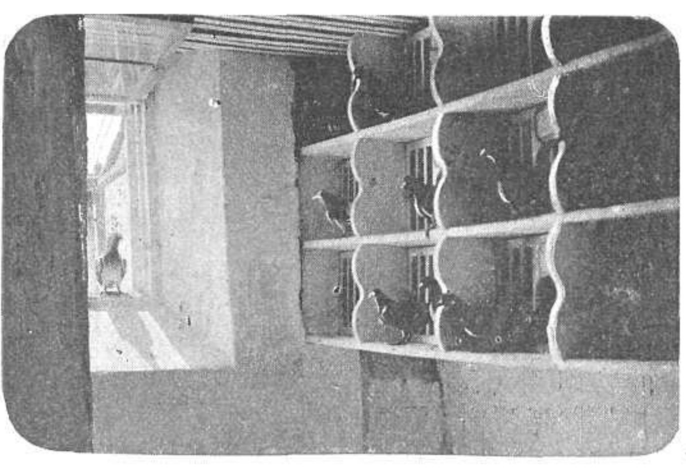
El señor Enrique P. Fernández, jefe del palomar y el sargento J. C. Ephrelle jefe de la Estación Central



El escuadrón de palomeros

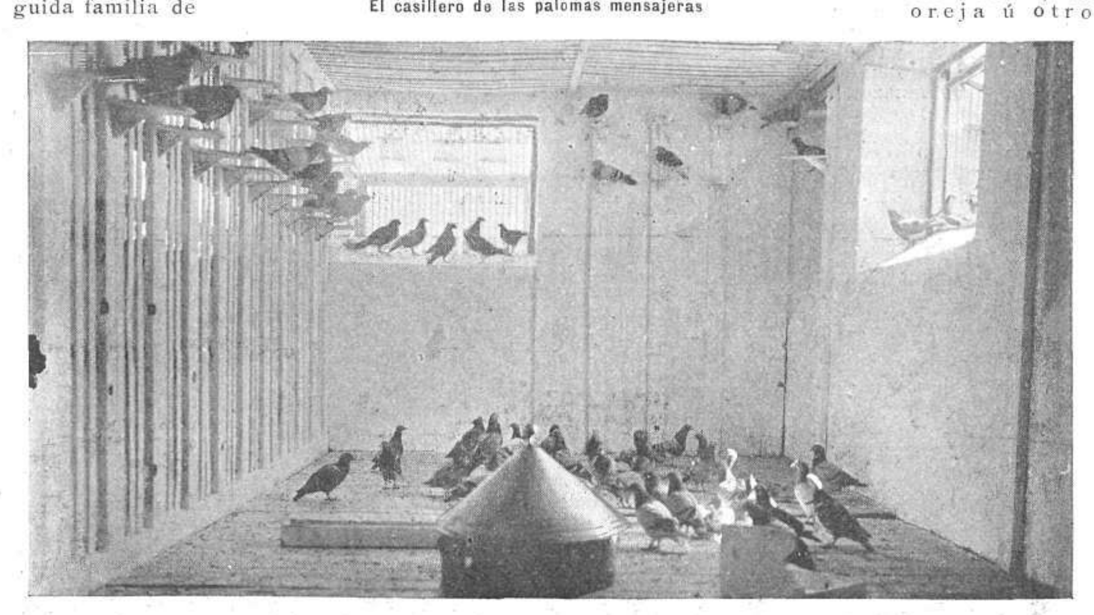
un término medio de mil metros por minuto, de 50 á y 100 cada estación secundaria.

Las primeras palomas belgas fueron introducidas al país en 1886 por el Conde de Peñaranda, jefe de los Caballeros de la Noche, que se hicieron célebres por el robo del cadáver de la señora de Dorrego, imponiendo un rescate á los parientes. Peñaranda, natural de Bélgica y perteneciente á distinguida familia de



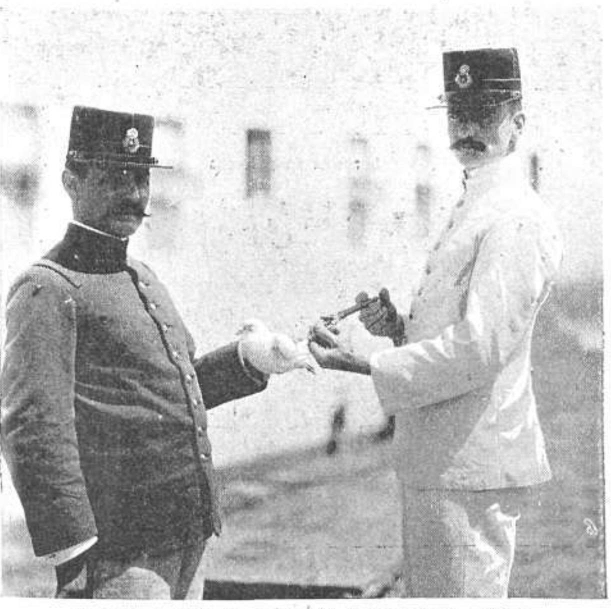
El casillero de las palomas mensajeras

mercadería en que Peñaranda se haría pagar el rescate de los hijos de familias pudientes que él robaría. Secuestrado un niño, la familia recibiría un cesto con una paloma y una carta en que se le diría que si no mandaba por medio de ella tantos gramos de brillantes, el niño sería sacrificado. Si los padres resistían á la amenaza, comenzarían á recibir por correo un dedo, una oreja ú otro



La cria de pichones

magistrados de Bruxelles, luego que salió de la cárcel, sustanciado el proceso que le dió notoriedad, pidió á sus parientes la remisión de un casal de las mejores palomas mensajeras y se dedicó á su reproducción. La policía, que le vigilaba, creyó ver en esto una trama pavorosa y secuestró las palomas, obligando á Peñaranda á salir del país á pesar de sus protestas de inocencia. Dijo la policía que el Conde no hacía la reproducción de palomas mensajeras con el fin de ganar su vida honestamente, sino que era para habituarlas á llevar pequeñas cargas y usarlas luego en el transporte de brillantes, que sería la



El sargento Ephrelle colocando á una paloma el tubo de comunicaciones

miembro secundario del niño robado.

En esta ciudad fué sensacional la horripilante novela policial, y con razón ó sin ella Peñaranda perdió sus palomas y tuvo que emigrar.

En 1895, durante la administración del General Capdevila, se instalaron los actuales palomares, bajo la dirección del especialista subteniente Perlinger.

La paloma belga es superior á las demás, porque, aparte de su mayor velocidad, es más *formal* que las otras, pues no se detiene en el camino por chismes de barrio, gula ó disquisiciones amorosas. Ha habido caso de paloma que ha andado extraviada tres meses y que al cabo de ese tiempo

ha vuelto al palomar. Cada paloma ocupa una casilla especial y antes de ser largada se la nutre bien con maíz, trigo y mijo á fin de que las necesidades de la alimentación no la obliguen á detenerse en el camino y la expongan á peligros.

Para que se habitúen á llevar el tubo de caucho en que se encierran las comunicaciones, se las tiene siempre con una anilla de goma atada á la pata: al principio la pican mucho para librarse de la incomodidad, pero luego se connaturalizan con ella y si se las quita muestran extrañeza y caminan con dificultad.

Cada casilla tiene un número y un indicador eléctrico que al entrar la paloma avise al palomero que ha venido un mensaje. Cada paloma puede llevar hasta tres gramos de peso, y se ha comprobado que prefieren llevar éste en el pecho



El sargento Ephrelle con su mochila palomera, largando una paloma

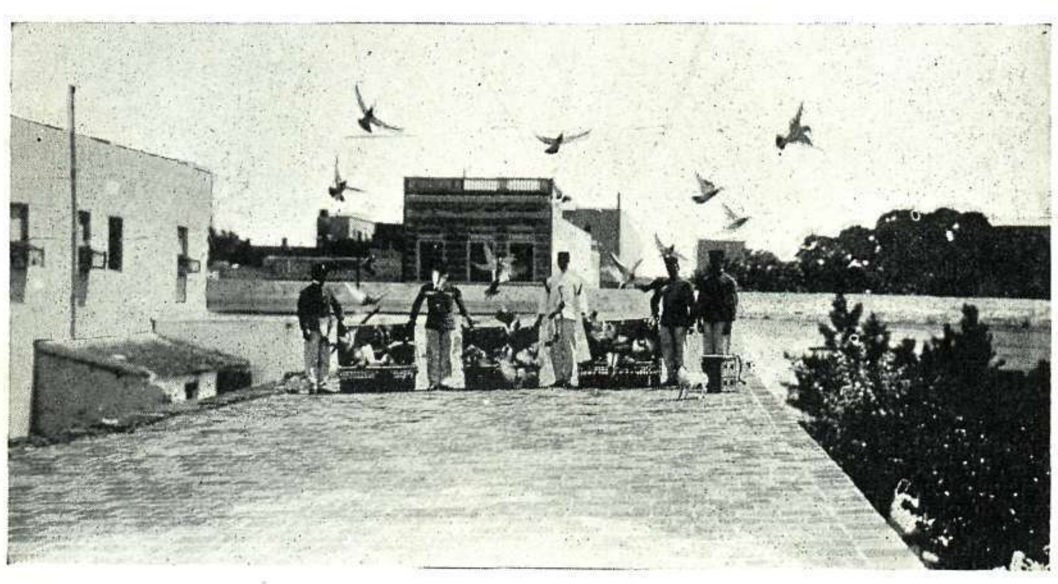
conviene evitar su reproducción.

Los mensajes de estación á estación así como los experimentos á largas distancias, no se hacen sino con palomas ya educadas y por lo tanto no pueden efectuarse los ensayos sino periódicamente.

Las buenas mensajeras, cualquiera que sea la distancia que deban recorrer, no se detienen en el camino y ello se comprueba notando que llegan á su destino con el buche completamente vacío.

Los halcones y las águilas y caranchos suelen atacar á las palomas al cruzar los campos, pero éstas les aventajan en rapidez de vuelo y escapan á la persecución un 10 por ciento.

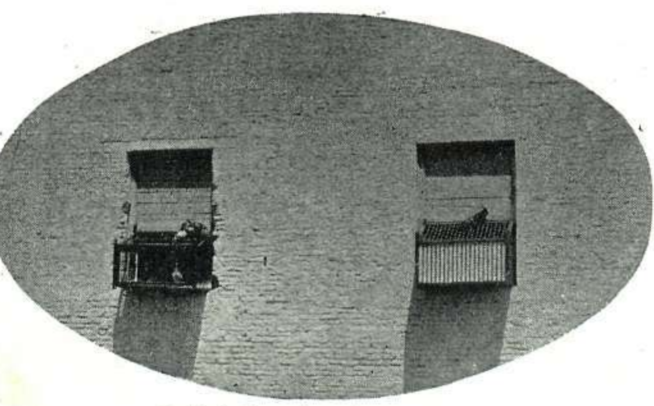
La Sección de Transportes Militares de que dependen los palomares, va á dar este año mayor impulso á la instalación de estaciones, sobre todo en el Sur y



Largada de palomas

y no en la pata, donde es de regla colgarles el tubo de comunicaciones.

Las palomas son educadas diariamente. El palomero toma cinco ó seis en su mochila palomera y va á grandes distancias, en ferrocarril ó á caballo, y desde allá las larga. Paloma que se demora más de lo regular se la mata, pues es de mala calidad y



Vuelta de las palomas á los casilleros

en el Chaco, fundando su jefe, el Teniente Coronel Gerardo Aranzadi, grandes esperanzas en los resultados á obtenerse, dada la baratura y seguridad del medio de comunicación.

El mensaje por medio de palomas no puede ser tan seguro como por el telégrafo, pero el caso de que las palomas se extravíen, es muy raro.

Fot. de Caras y Caretas.

LA SORPRESA DE PAPÁ, POR GIMÉNEZ



—¡Caramba, cómo ha crecido!...

GROTESCOS

AUXILIAR PRIMERO

Mientras el ministro leía la carta del coronel Charrúa, yo lo observaba atentamente, y pensaba que el placer de contemplar de cerca, tocándole casi la ropa, á un secretario de estado, en persona y no por intermedio de un ordenanza, no les es dado alcanzarlo á todos los hombres. De las mujeres no digo nada, porque soy feminista.



El hecho es que el ministro llevaba aquel día un jaquet tan largo y tan ceñido al cuerpo, y un pantalón tan aplomado y un chaleco tan elegante, que en verdad aquellas prendas le sentaban muy bien.

Y yo me preguntaba: «¿por qué no quiere el pueblo á un magistrado que lleva la ropa con tanto donaire?» — «Es — me contestaba á mí mismo — porque el pueblo no lo ha visto nunca de cerca como yo; es porque no ha visto aquel jaquet y aquel pantalón. Pero que salga el ministro á una plaza, á la de Mayo, por ejemplo, que se saque la ropa y la muestre á todo el que quiera examinarla; que deje que su pantalón pase de mano en mano, y verá cuán prontamente se convierte en popularidad la enemiga que el pueblo le tiene.»

Mientras yo pensaba todas estas cosas, el ministro acabó de leer la carta, y cuando la hubo metido de nuevo en el sobre, desabotonó con mucho cuidado y con la mano izquierda, los dos primeros botones de su jaquet; con el mismo cuidado, pero con la mano derecha, los dos últimos, é introduciendo delicadamente el sobre en un bolsillo interior, volvió á abotonarse, me miró la corbata y sonrió benévolamente.

—Joven,—me dijo con voz melodiosa, cuyo timbre me recordó el de la cítara—la carta de mi amigo Charrúa es la mejor recomendación que ha podido usted traerme.

—Voy entonces á pedirle dos ó tres más — exclamé levantándome.

—No hay necesidad—dijo el ministro—ésta es de cuatro carillas y media. Se lo repito, joven, somos buenos amigos Charrúa y yo.

—Estuvo en el Paraguay, señor ministro;—dije con orgullo;—estuvo en el Paraguay y fué herido en una nalga.

—Se me dijo que en una pantorrilla.

—He visto la llaga, Excelencia.

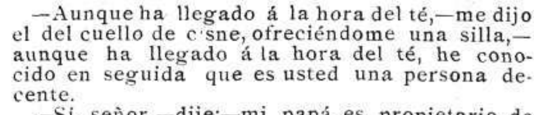
—De todas maneras, — exclamó el secretario de estado, — Charrúa es un valiente.

—¡Muy mateador, señor ministro!

—En fin, joven, el empleo vacante es para usted, y ahora mismo voy á ordenar que lo vayan enterando de sus obligaciones.

Hizo sonar un timbre y yo le quité una hila que le colgaba del chaleco.

Apareció un joven de cuello largo y flexible, y fuí presentado á él como nuevo auxiliar primero. No sé qué cosas le diría luego el ministro al oído, pero observé que el joven me miraba de reojo y se pellizcaba la oreja mientras su superior le hablaba. Un momento después me dijo que le siguiera, y eché tras él por corredores y oficinas hasta la de que era jefe.



—Aunque ha llegado á la hora del té,—me dijo el del cuello de cisne, ofreciéndome una silla,—aunque ha llegado á la hora del té, he conocido en seguida que es usted una persona decente.

—Sí, señor,—dije:—mi papá es propietario de tres casas y una quinta en Lomas de Zamora.

—¿Ha sido usted empleado alguna vez?—preguntóme el jefe, mordiendo una galletita «Lola».

—No, señor — contesté:—mi abuelita me tenía asignados cincuenta pesos mensuales para mis gastos, y con esa cincuentena iba pasando; pero se murió.....

—¿Se murió la cincuentena, eh? — dijo con malicia el alto empleado, acabando con la galletita.

—No, señor, — dije lleno de pesadumbre por aquel error del jefe:—la que se murió fué mi abuelita.

—¡Qué desgracia!—exclamó el cisne, tomando otra galletita de una bandeja próxima. Lo siento mucho, amigo. (El cisne me llamó amigo.) Por lo demás—agregó—yo soy hijo del doctor Ronco.

—¡Hijo de un doctor!—dije admirado.—¡Qué personas distinguidas hay ahora en el Ministerio!

—¿Sabe cuántas galletitas como cada día?— ¡Nueve! ¿Sabe cuántas tazas de té bebo yo solo? ¡Seis!

—Sé que estoy hablando con una persona respetable, señor jefe. Uso botines de becerro francés, y no ignoro lo que vale usted como jefe de sección.

—A propósito, compañero, (el cisne me llamó compañero) ¿ha traído cortaplumas?

—No uso—dije.

—¡Qué descuido! ¿No sabe usted que el empleado á quien va á reemplazar fué destituído por eso?

—¿Por no tener cortaplumas?—exclamé.

—¡Claro está! Y tuvo razón el subsecretario. ¿Dónde se ha visto rayar una mesa con la uña? Hay orden de labrarlas todas con cortaplumas. No es por alabarme, pero vea lo que llevo hecho en menos de dos meses.

Y el joven jefe me mostró un filete de su mesa primorosamente dentado.—Vea este otro trabajito—dijo, señalándome una B y una J entrelazadas y labradas en hueco en el marco de la mesa.



—¡Es una obra de arte!—dije admirado.

—Le aconsejo que vaya ahora mismo á comprarse un cortaplumas. El oficial mayor es muy meticuloso, y le disgustaría que viniese usted á la oficina sin la herramienta.

Hice lo que me decía, y desde entonces no voy al Ministerio sin el cortaplumas, que tan útil es á los empleados de la nación.

He empezado ya á grabar mi nombre en una pata de mi mesa, y, sin alabarme, el dibujo está bien hecho.

Juan Augusto.

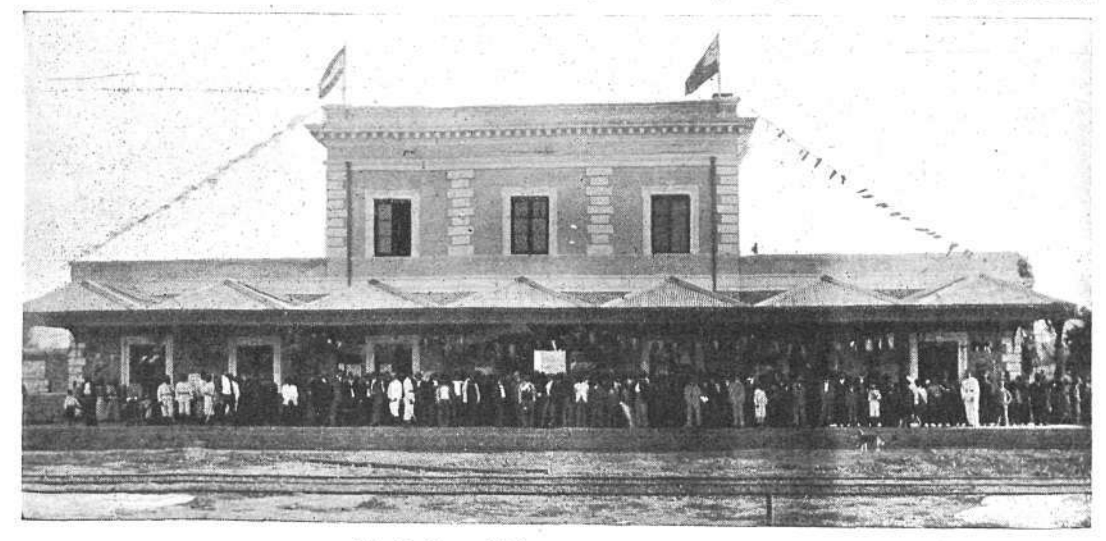
Dibujos de Villalobos.

LA LLEGADA DEL NUEVO GOBERNADOR



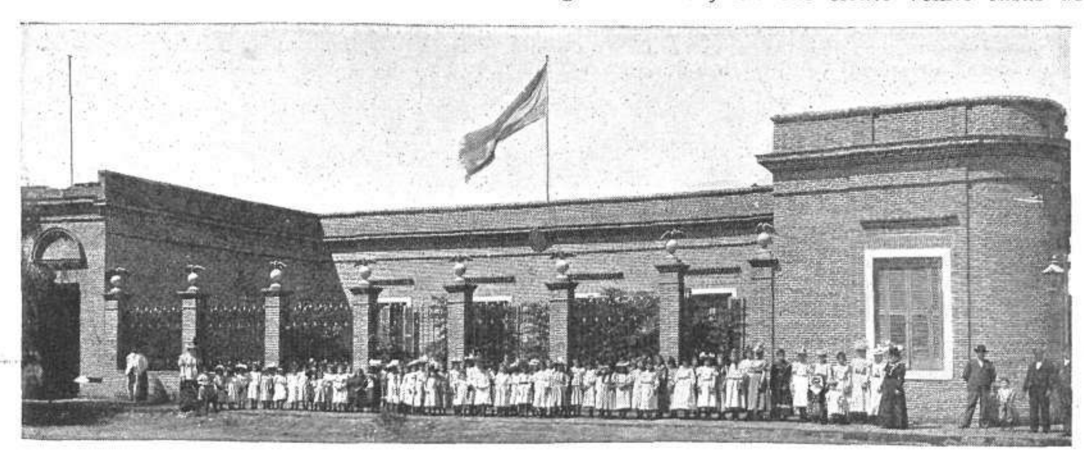
Estación Santa Rosa. — El pueblo esperando al gobernador Dr. Luro

El recibimiento hecho al Dr. José Luro, nuevo gobernador de la Pampa Central, los trabajos seguidos en Buenos Aires por una comisión de vecinos de General Acha, trabajos encaminados á que se conservase dicho punto como residencia del gobernador del territorio, y el arresto del general Pico, antecesor del señor Luro en el cargo que éste desempeña hoy, han hecho fijar las miradas de todos en esas lejanas regiones, que progresan con pasmosa rapidez.



Estación General Acha. — Esperando al Dr. Luro

Un antiguo fortín, destinado á detener las invasiones de las hordas salvajes, dió origen á General Acha, capital de la gobernación. Cuenta con seis mil habitantes, y tiene en la explotación agrícola su principal fuente de riqueza; en la actualidad se hallan allí destinadas 2500 hectáreas al cultivo de la alfalfa y 500 al del trigo. El movimiento comercial fluctúa entre dos y medio á tres millones de pesos, cantidad por que giran en conjunto sus ciento veinte casas de



Colegio de Niñas esperando la llegada del gobernador



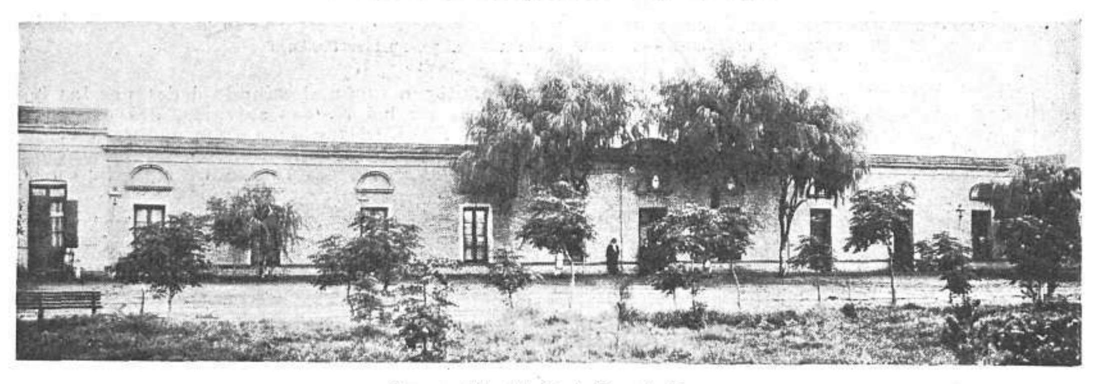
Señor Tomás Mason
Fundador de Santa Rosa

negocio. Entre los edificios públicos pueden contarse la iglesia, las dos escuelas, el colegio de los padres salesianos, el banco, y la municipalidad. La casa de gobierno y la cárcel se hallan en construcción todavía.

Santa Rosa de Toay, pueblo que en corto espacio de tiempo ha progresado de manera notable, fué fundado por el señor Tomás Masón, en terrenos de su propiedad. Nacido ayer este nuevo centro de población, es hoy punto de residencia de 12.000 habitantes; su comercio gira por valor de un millón y medio de pesos anuales, y en el año 1899 poseía 10.000 hectáreas sembradas de trigo, 50.000 de maíz y 40.000 de alfalfa. Santa Rosa de Toay contiene en su recinto dos colegios, en los que pueden



Señor Juan G. Brown
Fundador de Toay



Casa municipal de Santa Rosa de Toay

recibir educación 200 alumnos; iglesia, casa municipal, registro civil, juzgados, hospital y otros diversos edificios públicos. La Sociedad Rural se halla instalada en un pabellón de 30 metros por 18, con entrepisos para granos y un área de 10 mil metros, destinados al ganado lanar.

Toay, distante sólo dos leguas de Santa Rosa, fué fundado hace apenas tres años, por el Sr. Juan G. Brown y cuenta ya con cuatro mil habitantes.

Estos escuetos datos estadísticos, los únicos que nos permite la escasez de espacio, creemos que darán á nuestros lectores una idea de la importancia, la riqueza y el progreso de la Pampa Central y de las poblaciones que se disputan el rango de ciudad capital.



La plaza de Santa Rosa de Toay

Como detalle curioso, y que á muchos ha de interesar, haremos notar que en Toay existe un Penadés femenino, la señora María Dorrego, buena moza, cuyas lindas manos han devuelto la salud á muchos enfermos. Esto convierte al pueblo en una romería incesante, pues á él acude en busca de salud la gente de veinte leguas á la redonda.

Por esta causa en Toay la antigua frase de cortesía: *beso á Vd. la mano,* no es una fórmula vacía, sino que tiene un sentido real y efectivo cuando se refiere á la señora Dorrego.



Doctor Angel E. Mercado
Secretario
de la Gobernación



Señor José Celesia
Jefe de Policía



Señor Sebastián Saborido
Secretario
del Gobernador

Fot. de Caras y Caretas.



El pic-nic de los «Cuenteros del Tío»

El centro humorístico «Cuenteros del Tío», festejando el segundo aniversario de su fundación, celebró el día catorce del actual un pic-nic en la isla Carapachay, al que asistieron treinta socios y cincuenta señoritas invitadas.

El señor Castelletti, presidente de los «Cuenteros del Tío», supo, conjuntamente con sus compañeros de comisión, organizar la expedición en forma tal, que el buen humor y la animación no decayeron en todo el día.

No menos animada estuvo la fiesta de los maestros, á pesar de que uno de los recursos de la literatura alegre asegura que los pedagogos no comen nunca. Por fortuna para los interesados, en Buenos Aires no ocurre tal cosa. Los estudiantes que acaban su carrera en la escuela normal, se acostumbran á hacerlo todo normalmente y comen como cualquier hijo de vecino; se da el caso de que algún maestro sea gordo, lo cual parecerá una invención fantástica á ciertos gobernadores provinciales.

¿Y qué dirían éstos, sabiendo que el jueves de la semana anterior los maestros de la capital, en número de ciento cincuenta, celebraron su primer pic-nic en la isla del Toro?

Dejemos que los mandatarios de tierra adentro se asombren de la noticia, y hagamos constar con placer que el almuerzo criollo á que nos referimos fué muy bien servido y mejor acompañado por la orquesta que dirige el señor Roldán.



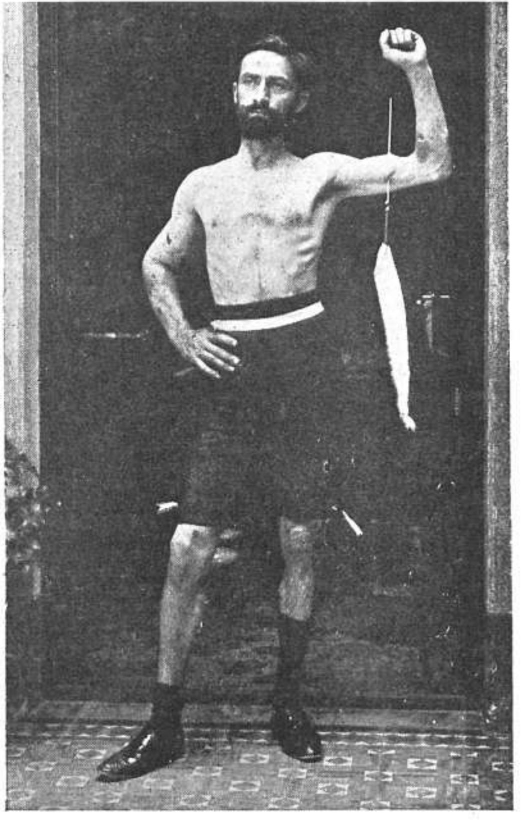
El pic-nic de los maestros

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL FAKIRISMO EN BUENOS AIRES



El fakir Luchese y su ayudante en el ejercicio de los estiletos



El fakir Luchese con el brazo atravesado por un estileto

Acaba de llegar, procedente de los Estados Unidos, donde hizo diversos experimentos y fué examinado por algunos médicos, el Sr. Antonio Luchese, titulado fakir italiano, que ha hecho ante el público reunido el domingo anterior en el salón social de «La Meridional» y en nuestras oficinas, en que tomamos las fotografías que presentamos, ejercicios que son verdaderamente sorprendentes.

Luchese es italiano, natural de Venecia, de 28 años de edad, casado, y ha viajado mucho por la India donde aprendió el curioso arte que practica desde hace 5 años.

Según él, su cuerpo es insensible al dolor, y así lo comprueban las numerosas heridas que presenta en brazos, piernas y tronco, unas producidas por la introducción de clavos, barrenos y estiletos, y otras por hierros calentados al rojo ó brasas de fuego.

Delante de nosotros se atravesó el brazo con un estileto en la forma que lo fotografiamos, y permitió que se le aplicara sobre la carne el fuego de un cigarro de hoja sin hacer el menor gesto de dolor.

LA BICICLETA CON SOMBRERO

Es una invención porteña que aun no ha salido á la calle, pero que saldrá mañana, esta de la bicicleta toldada que resguardará al ciclista, así del sol como de la lluvia, aun cuando lo que se gane en comodidad se pierda en velocidad.

El inventor del sombrero para la bicicleta es el joven tintorero don José M. López, español, con larga residencia en el país.

Numerosos ensayos y no menores fracasos le cuesta su invento, pero al fin se ha salido con la suya y obtenido el resultado que presenta nuestro grabado.



El inventor de la bicicleta con toldo

El inventor, que es un joven modesto, cree que su aparato es susceptible de muchos perfeccionamientos aún, y por ello no lo explotará industrialmente, al menos hasta tanto que el flamante invento no pueda tener una aplicación realmente práctica.

Probado el sombrero con días de viento, el inventor ha comprobado que si bien se siente molestia, no es tanta que no pueda soportarse, y opina que solamente por un descuido inexplicable en un ciclista que se estima, podría éste ser arrebatado con máquina y sombrero.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

PORTFÓLIO DE CURIOSIDADES

Nuestro primer grabado reproduce un billete de banco de la provincia de Entre-Ríos,—de la década 1860-70,—en que aparece el retrato de don José Benítez, el primer banquero de aquella provincia y padre de la señora Nicostrata,—esposa que fué del Gobernador Domínguez, dama de justa notoriedad social en su tiempo — y del señor Apolinario Benitez, primer esposo de Carmen Alvear, la actual princesa de Wrede, que acaba de ser recibida en audiencia especial por S.S. León XIII.

— En la casa calle de Charcas núm. 2975, se conserva un añoso ombú á cuya sombra, dice la tradición, que don Juan Manuel de Rozas se sentó más de una vez á oir en la guitarra las canciones del país que tocaba una ahijada suya llamada Javiera Parreño.

El dueño actual de la finca que posee el ombú es el señor M. Noya.

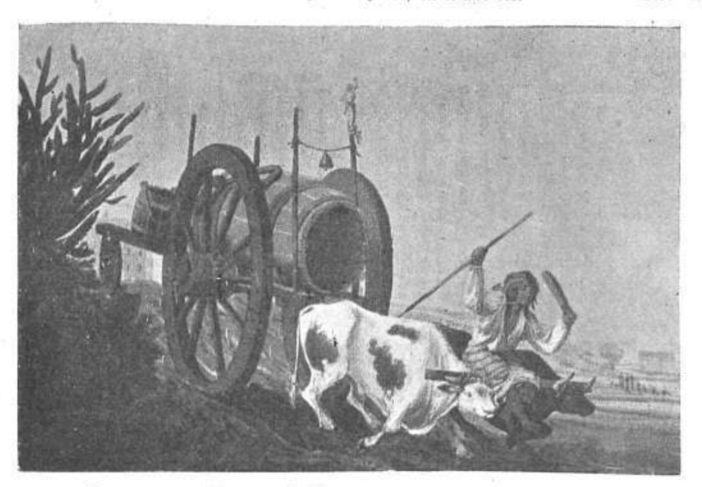
—El grupo que presenta nuestro segundo grabado, es un recuerdo del viejo tiempo porteño, casi el encabezamiento de la lista correspondiente á uno de los cuerpos elegidos que pelearon en Pavón, la discutida acción de guerra cuya existencia niegan algunos, sosteniendo que la caída del Presidente Derqui era asunto arreglado entre el caudillo de la Confederación y el de Buenos Aires, y que otros presentan como un triunfo ruidoso de los unitarios, que organizaron la República federalmente. Están sentados el teniente coronel Emilio Castro y su ayudante Florencio Madero, á quien el vaivén del mundo ha mellado un poco después, y de pie, el capitán Mariano Varela, apoyado en el hombro del teniente Adolfo Bullrich, actual Intendente Municipal, y á su izquierda el capitán E. Haymes.



Billete del primer banco particular de Entre-Rios



Los señores Emilio Castro, Florencio Madero, Mariano Varela, Adolfo Bullrich y E. Haymes, en el año 1860



Una carreta aguatera en 1823.—(De una acuarela de la época)

— La casa más pequeña de Buenos Aires está ubicada en la calle de Piedad, acera norte, en el ángulo que forma esa calle y la vía del ferrocarril del oeste, antes de llegar al boulevard Medrano. Tiene 5 metros de frente por 2 de fondo en la parte más ancha y contiene un patio, una pieza baja y otra alta y un tinglado de zinc. La edificación es de ladrillo y cal.

Paga impuestos municipales y contribución territorial.

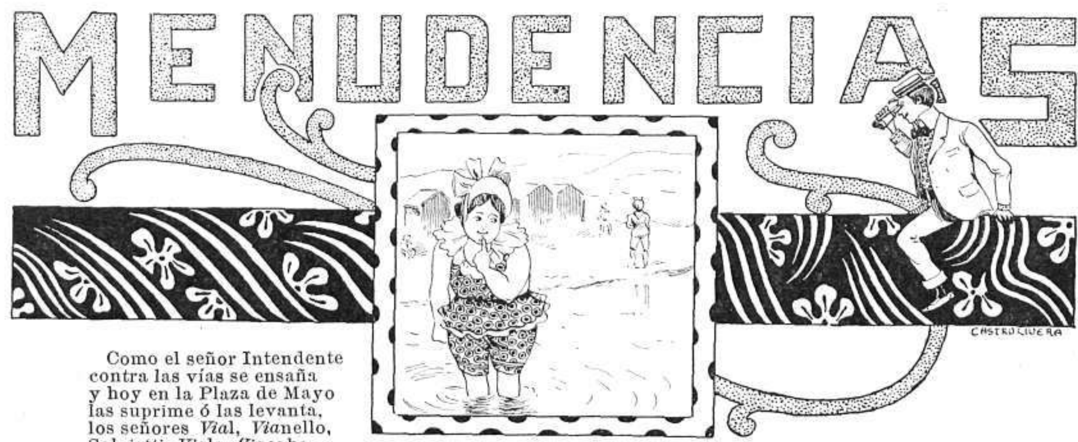
— Reproducimos una acuarela inglesa que representa á un aguador en Buenos Aires el año 1823, bajando las barrancas que daban á lo que es hoy la Administración de Aduana, llevando en la mano la picana con que estimulaba la agilidad de los bueyes y la macana con que golpeándoles en la frente, moderaba sus ímpetus. El carro aguador llevaba en su estaca delantera y vecina á la campanilla, la imagen del santo de devoción del carrero. Cada dos canecas de agua ó sea la medida de venta, que es el pequeño barril que se ve en la parte trasera del carro, se expendían por un medio real plata, equivalente á cinco centavos actuales.

— En el año 1800 fueron introducidas al Río de la Plata las primeras placas de vacuna.

Las introdujo el médico catalán doctor Cosme Argerich, mandado especialmente de España por S. M. el Rey Don Carlos III, con objeto de propagarla á fin de combatir la viruela, que era endémica en estos países.

El doctor Argerich es el fundador de la conocida familia de su apellido, que tantas vinculaciones tiene en nuestra alta sociedad.

FABIO CARRIZO.



Como el señor Intendente
contra las vías se ensaña
y hoy en la Plaza de Mayo
las suprime ó las levanta,
los señores *Via*l, *Via*nello,
Sal*via*tti, *Via*le, *Via*caba,
Fa*via*ni, Ar*via*no, *Via*ncarlos,
Ca*via*, *Via*sca, *Via*na y *Via*ña,
temen, con justa razón,
que á suprimírseles vaya
la *via* del apellido,
y quieren ponerse al habla
con Bullrich para saber
si con las vías citadas
podrán ir por cualquier calle
y cruzar por cualquier plaza.

*

Ya ha llegado el señor García Merou, nuevo ministro de agricultura.

Y aunque por ahora, según se dice, no pretende introducir reformas en las oficinas colocadas bajo su dirección, creemos que una vez haya descansado de su larga

travesía trasatlántica,
un decreto «tirará»
contra el cultivo de la
literatura romántica.

*

En Itocuy, Brasil, aparece un periódico titulado *O Pharol*, en el cual bajo el título de «Ararife, ó garoto...», encontramos los siguientes conceptos llenos de amenidad:

«Esse mercador do dever chama-se Araripe e deshonra a familia, a Patria e a Humanidade, pelo seu MODUS VIVENDI inmoralissimo, pelas practicas deshonestas a que infamemente se presta, pelos costumes contagiosos, filhos de Messalina, que elle pretende implantar n'uma sociedade, cujas plantas de arminho não podem nem devem ser beijados por seus beiços inmundos, beiços da mais ascorosadas serpentes».

Trasladamos esta trascripción á los profesores de la escuela del periodismo, fundada el año último en París, para que la puedan presentar á sus discípulos como modelo.

*

La policía ha detenido á un osado estafador apellidado Alegre, especie de raspa paradógico que ha realizado varias hazañas de que aun se lamentan almaceneros y dueños de tambos.

—Yo no sé en qué demonios consiste,—
exclamaba el tambero citado,—
pero al ver que me había estafado,
me dejó el tal Alegre muy triste.

*

Obras teatrales:

La aprobación del juego con agua, por el concejo deliberante: *El gran filon*.

Antagonismo entre la policía y el concejo, á causa del mismo asunto: *Conflicto entre dos deberes*.

Los diarios protestando: *La tempestad* y *Las malas lenguas*.

Los concejales, en la reconsideración de lo acordado antes, prohiben el juego con agua y las serpentinas: *Venganza catalana*.

*

El comercio de Entre Ríos protesta contra las patentes acordadas por el gobierno.

Y aunque protesta y maldice
será infructuoso cuanto haga,
porque el gobierno le dice
—¡Bien! Protesta... pero paga.

Un caballero se ha molestado en escribirnos lo que sigue:

«Propongo que su ilustrado semanario haga propaganda para que todos los hombres de la tierra, á las 12 p. m. en punto del 31 de Diciembre próximo, en cualquier lugar y emergencia que puedan encontrarse, griten con toda la fuerza de sus pulmones:—*¡Se ha acabado el siglo XIX!*

«...¿Se figura usted ó mejor dicho *siente* los 3 ó 4 millones de londinenses ó neoyorkinos gritar todos de una vez, ó, abarcando por entero la importancia de mi proposición, los 1200 millones de almas que pueblan este valle de lágrimas lanzar ese sobrehumano clamor?»

Recomendamos estos párrafos al ministro Magnasco, para que de paso que nombra profesores para la enseñanza del idioma italiano, se preocupe de que se estudie en las escuelas cosmografía.

O de que se establezca el mismo horario para todas las latitudes.

*

De una revista parisién:

Habiendo enviado la asociación de damas francesas brazos y piernas de madera á los heridos boers, la asociación de las damas inglesas ha decidido enviar cabezas de madera también á los heridos del ejército británico en Sud-Africa.

*

JEROGLÍFICO COMPRIMIDO

VERSO COJO

Impresos ya algunos cientos de ejemplares del presente número, advertimos una errata en el último verso de la quintilla que va al pie de la carátula, pues, debiendo decir el mencionado verso:

No sepa hablar ni en el propio

dice:

No sepa hablar ni el propio.

Lo cual no es lo mismo para los efectos de la métrica.

*

—El doctor don E. Uriburu ha escrito un libro titulado «Episodios», en que relata los sucesos del Pacífico en 1879-81.

—El señor Enrique Casellas ha puesto en circulación un «Vocabulario Taurino» para uso de nuestro país y la República del Uruguay.

—La empresa periodística «El Día» de La Plata ha puesto en circulación un bonito almanaque literario, en que se registran los nombres de nuestros primeros escritores.

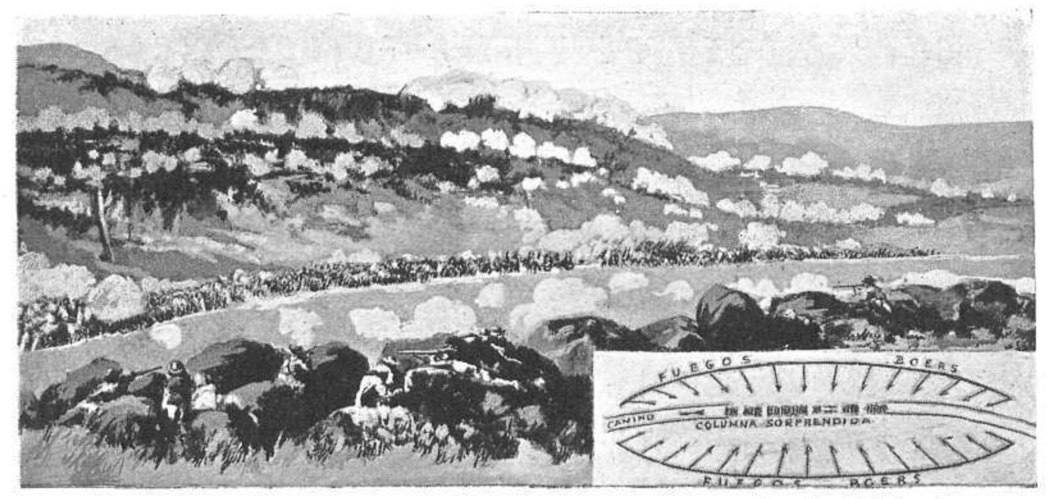
—En un elegante folleto ha llegado á nuestra mesa el elocuente discurso en que el señor Antonio P. Soares agradeció al Colegio de Escribanos el haberle acordado el premio Lucio Vicente López, como estímulo y que él obtuvo con un bien meditado estudio jurídico.

—El doctor Martín Ruiz Moreno y J. M. Mouzon han escrito una rectificación histórica á lo publicado en general por la prensa diaria sobre la batalla de Pavón.

—El doctor Luis Alvarez ha presentado su tesis referente á la inspección puerperal, con observaciones propias obtenidas en la clínica del doctor Molina, donde fué interno.

—Hemos recibido un tomo de 184 páginas, titulado «El Meeting Industrial». Síntesis histórica de la Unión Industrial Argentina. Publicación autorizada y aprobada por dicha asociación». Esta serie de títulos dará idea de la índole del libro, cuyos editores son los señores H. Lacquaniti y Cª.

Solución del número anterior. — *Plato criollo:* CARBONADA.



Combate de Stormberg

Explicación gráfica de la derrota



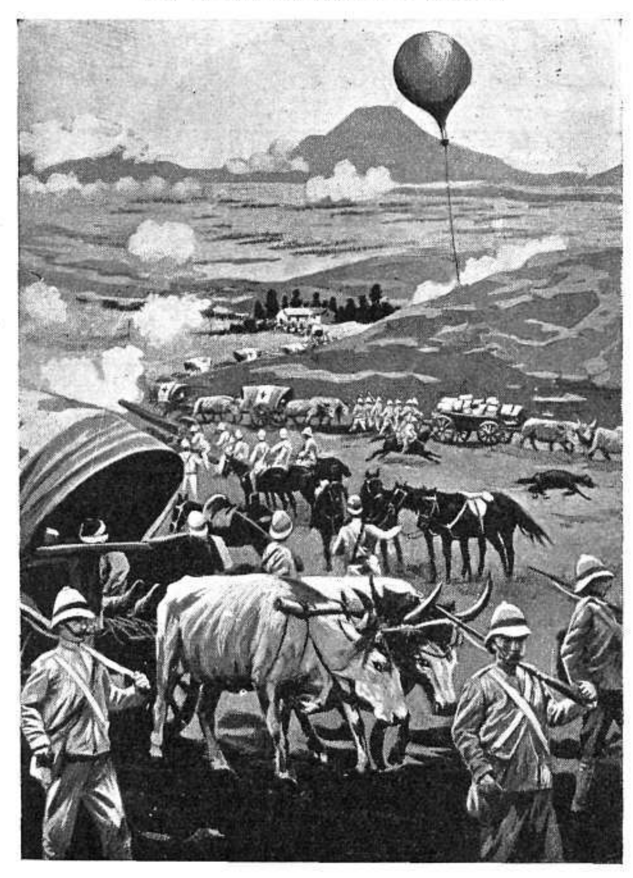
Grupo de sargentos de las 13.ª, 67.ª y 69.ª baterías de montaña en Ladysmith

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

tan servicios en el Natal, son *coolíes* de la India, de los llevados por millares á esa parte de Sud Africa para los trabajos agrícolas.

Todavía en el Natal, el centro de la parte principal de la campaña, pues el esfuerzo de los ingleses se dirige hoy preferentemente á librar á los sitiados de Ladysmith, ocurren las escenas copiadas en otros dos de nuestros grabados. Uno de ellos es una sala del hospital auxiliar militar establecido en el local de la legislatura del Natal, en Pietermaritzburgo, capital de la colonia. El otro es un grupo de sargentos de las baterías de montaña 13.a, 67.a y 69.a, que forman parte de las tropas sitiadas en Ladysmith.

Lombard's Kop ó sea el monte de Lombard, teatro del combate que reproducimos en un grabado, es una de las principales posiciones que los boers ocupan en torno de Ladysmith. La acción á que el grabado se refiere fué una sorpresa de las trincheras boers por una columna salida de Ladysmith, con el propósito de destruir los cañones que desde allí bombardeaban diariamente la ciudad con acierto extraordinario.



Combate de Lombard's Kop, cerca de Ladysmith

Uno de los retratos que damos hoy y que no hemos mencionado todavía, es el del conde de Villebois Mareuil, teniente coronel del ejército francés, hoy jefe del estado mayor de los boers y según se dice autor del plan de batalla que dió á éstos la victoria el 15 de Diciembre en Tugela. El conde de Villebois Mareuil es uno de los más dintinguidos jefes del ejército de Francia, no sólo por su noble alcurnia, sino también y principalmente por sus dotes de militar científico y valeroso. Disgustado por los ataques de que era objeto el ejército en su país durante y des-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ENFERMEDADES SECRETAS

BLENORRAGIA

Cistitis, catarros de la vejiga y todos los flujos de los órganos genitales, se curan rápidamente con el

SANTALINO GAYOSO

(CÁPSULAS DE SÁNDALO Y SALOL ALCANFORADO)

Esta nueva fórmula realiza la triple indicación **BALSAMICA** de la esencia de sándalo, **ANTISEPTICA** del salol y **SEDANTE** del alcanfor: son de acción mucho más rápida y segura que todas las usadas de **sándalo, copaiba, cubeba,** etc., y tienen sobre las de sándalo solo, la ventaja de no producir la menor congestión sobre los riñones. **F. Gayoso, Arenal, 2, Madrid.**

Se vende en las principales farmacias del mundo á $ 2.50 el frasco y en el Centro de especialidades farmacéuticas **Avenida de Mayo, 1080, Buenos Aires.**

Milagrosa Pomada del Salvador

Cura las pecas, barros y erupciones. Precio del tarrito: $ 3.50

FRANCHINI Y C.ía

Fábricas de Tejidos y Sombreros

BELGRANO

CASIMIRES, PONCHOS, FRANELAS, FRAZADAS

Teléfonos: Coop. 5539. Unión telef. 6229

Casa central: **CALLE PIEDAD, 861** | TELÉFONOS: Cooperativa 710, Unión 1406



D. C. Anderson

CALLE MAIPÚ, 137

BUENOS AIRES

Máquinas SINGER

FIDEOS DE LEGUMBRES

ARVEJAS, HABAS, LENTEJAS, etc.

LA MEJOR PASTA PARA SOPA

Digeridos fácilmente por los estómagos más delicados

FIDEOS Y PASTINAS SURTIDOS

EN LOS BUENOS ALMACENES Y PROVISIONES

DEPÓSITO: SAN JUAN 2359



HAMACAS DE ARAWANA

DESDE **$ 4.50** HASTA **$ 20.00**

SE MANDA A TODAS PARTES

Cuyo, 451 - **Compañía Téde Rajah** - Buenos Aires

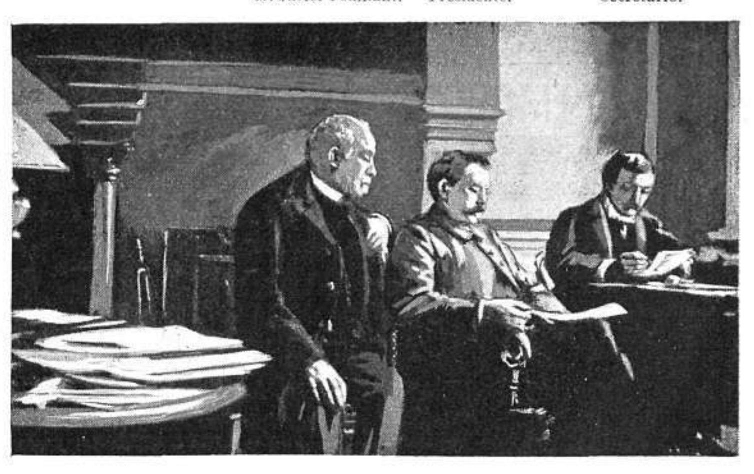
Ya no habrá más caspa

Esta misma casa acaba de recibir el JABÓN RUSO, dulce remedio para hacer desaparecer la caspa y detener la caída del cabello, sin que éste pierda su color, como suele acontecer con otros específicos. El jabón: $ 5.00 — Unico introductor: M. Pumariño, Artes 927.



Teniente coronel de Villebois-Mareuil
Jefe de Estado Mayor del ejército boer

M. Javier Feuillant. El Tte. Coronel Monteil, Presidente. Julio Cocheris, Secretario.



Comité francés de las Repúblicas Sudafricanas

pués del proceso Dreyfus, el teniente coronel Villebois Mareuil aceptó las proposisiones del doctor Leyds, agente del gobierno del Transvaal en Europa, y, ya comenzada la guerra, se embarcó en Francia para Lourenco Marquez, de donde pasó á Pretoria antes de que los ingleses sospecharan su viaje.

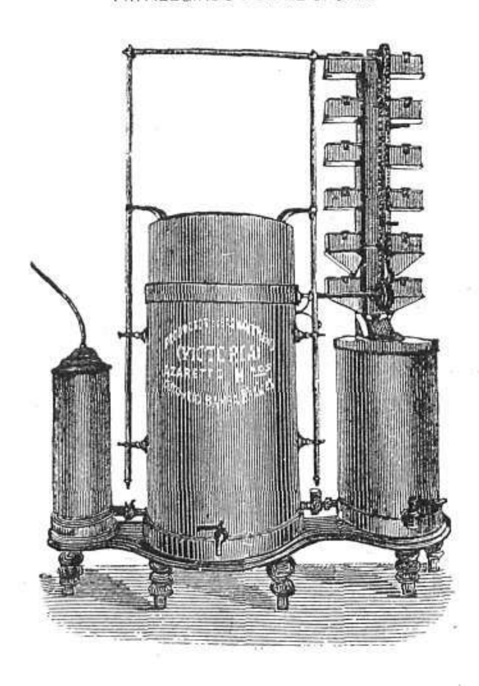
Franceses son igualmente los amigos de la causa *afrikander* que figuran en el grupo del «Comité de las Repúblicas Sudafricanas», fundado en París para ayudar á los boers. El presidente del comité es el coronel Monteil, el afamado explorador del Africa Central, y los otros miembros, Jules Cochéris y Javier Feuillant.

El plano que damos del lugar cercano a Stormberg, en que el general Gatacre fué derrotado por las fuerzas de Orange, es reproducción de uno trazado en el mismo sitio.

VICTORIA

Productor del Gas Acetileno

PRIVILEGIADO POR EL S. G. N.



Nos tomamos la libertad de recomendarlo por ser el único que reune las condiciones indispensables para ser un buen aparato, como ser **económico, seguro, automático** y de poco precio.

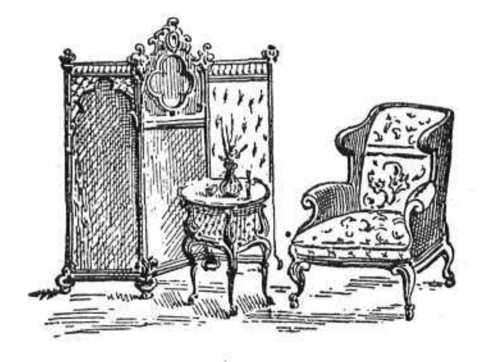
Aceptado por las Compañías de Seguros sin recargo de prima. Remitimos catálogo gratis.

Azaretto Hermanos

CUYO ESQ. RIO BAMBA — BUENOS AIRES

EXPOSICIÓN INGLESA

JUAN GREEN y C.ª



634 - CALLE CUYO - 638

FRESCORAL

Si el calor fenomenal que reina en la capital no se consigue que baje tendremos que usar el traje pintado con FRESCORAL.

Únicos concesionarios:

E. OTTOLENGHI y C.ª — BOLIVAR 173

Unión Telefónica 1023

GRANJA BLANCA

Único establecimiento de lechería premiado con Gran Diploma de Honor en la Exposición Nacional de 1898. La más alta recompensa por sus productos.

Se envía á domicilio de mañana y tarde. LECHE PASTEURIZADA. No se vende leche cruda.

Llámase la atención á las familias que en momentos de epidemia es la más grande garantía para la salud.—Leche **maternizada**, único establecimiento que durante cuatro años ha suministrado para la crianza de niños esta leche.—El éxito es su mejor garantía.—Preparada bajo la dirección del técnico del establecimiento doctor Enrique Fynn.—Pídase el manual con indicaciones útiles para la crianza de niños y empleo de la leche maternizada.—**Leche esterilizada en latas y botellas para largos viajes,** pura y de conservación garantida.—**Kefir especial** para enfermos, medio litro, 0.30.—**Manteca fresca,** fina, en panes y conservada en latas.—Chocolate líquido esterilizado en latas, basta calentarlo para su uso.—**Lanolina** en pomos, especial para quemaduras y escaldaduras en los niños é indispensable para toilette de las señoras. **Chupones.—Mamaderas.—Balanza** para pesar niños, gratis á domicilio.—Pídanse prospectos.—Ordenes, **Cangallo y Laprida.**—Teléfonos: Unión, 340 (Once); Cooperativa, 2249.

ENFERMEDADES SECRETAS

DE LA

MATRIZ Y DE LA PIEL

Curación rápida, segura y radical por un sistema especial, en el consultorio del doctor A. Ruiz Gutiérrez, Cangallo 1678, Consultas de 8 á 11 y de 4 á 6.

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL

DE

JOSELEVICH H.NOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO DE APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

ARTICULOS PARA CONFITERIAS

UNION TELEF. Nº 3378.



SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Talleres especiales para platear, dorar, nikelar y broncear sobre metales

1682, CORRIENTES, 1684

ENTRE MONTEVIDEO Y RODRÍGUEZ PEÑA

Basta una sola pastilla del Dr. **PUY** para calmar la **TOS** y un solo día para curarla.

LA PRIMER CACERÍA DE M. LOUBET

El presidente de la república francesa, deseoso de olvidar los malos ratos que le ocasionó el proceso Dreyfus y queriendo seguramente adquirir nuevas fuerzas para el nuevo período de vida oficial que se le prepara con motivo de la próxima exposición, ha inaugurado las cacerías oficiales, con una organizada en Rambouillet, en honor de los senadores. Parece ser que M. Loubet ha resultado un excelente tirador, á pesar de haberse encargado de propalar lo contrario Déroulède quien ahora no se atrevería á negar la buena puntería del presidente.

Lo curioso de las notas que publicamos, consiste en que las fotografías reproducidas fueron obtenidas por un periodista italiano.



Preparándose para la batida



El presidente Loubet y sus invitados

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre .... $ 2.50
Semestre .... » 5.00
Año .... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre .... $ 3.00
Semestre .... » 6.00
Año .... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre .... $ oro 1.80
Semestre .... » 3.50
Año .... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores .... $ 2.—
» » el público .... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores .... » 1.80
» » el público .... » 2.00

SEGUNDO TOMO

Encuadernación — Para los suscriptores .... $ 3.—
» » el público .... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores .... » 2.—
» » el público .... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle San Martín, 284. En Necochea: JULIO PONCE.


CARAS Y CARETAS
LA BUCKEYE
DE
ADRIANCE PLATT & Co.
No confundir con otras que con el
mismo nombre se ofrecen
ÚNICO AGENTE
MIGUEL LANÚS — RIVADAVIA 1224
LANUS Y MARMOL
ROSARIO
CHAMPAGNE
POMMERY
CALVET & Cº
(AGENTES)
Viendo el éxito que hoy día
á este champaña acompaña,
gritamos con alegría:
¡Señores, viva el champaña
de Calvet y Compañía!
LA
GRAN GALLETITA
FINA
LOLA
DEL
SIGLO XIX!
LA YA FAMOSA HESPERIDINA ES EL LICOR DE MODA.
FOSFOROS
MARCA
VICTORIA
3 cajas por 10 cent. en toda la República
Real Hollands
LA REINA DE LAS
Ginebras
ÚNICOS
IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE
& C.ª
BS. AIRES
REAL HOLLANDS
Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.
NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25 »